

# Un año de ejemplar servicio a la provincia

Hoy hace justamente un año que don José Estévez Méndez tomó posesión de la Jefatura Provincial del Movimiento y del Gobierno Civil de nuestra provincia.

En aquella ocasión, lo recordamos perfectamente, dijo: "Sé que he llegado a una tierra de hidalgos". Y como un hidalgo de aquí se ha comportado y trabajado en su primer año de doble servicio como primera jerarquía política y autoridad gubernativa de Valladolid.

Su sencillez, su afabilidad —capaz de atraer a cuantos con él tratan y trabajan—, sus dotes y entusiasmo para servir a nuestra provincia, a sus hombres, problemas, instituciones y organismos, bien se han puesto de manifiesto en tan corto espacio de tiempo.

Nuestros pueblos bien saben de su peregrinar por ellos para conocer, vivir y resolver —en todo lo posible— sus necesidades, inquietudes y deseos.

Un trabajo continuo, fervoroso, muchas veces silencioso o desconocido, ha sido su vida en los doce meses de convivencia con nosotros. Todos los vallisoletanos así lo hemos comprendido y apreciado, y por ello seguiremos satisfechos y fieles a su empresa, con la garantía de las mejores colaboraciones que hemos de seguirle prestando, ya que a ello se ha hecho buen provechoso: nuestra, como falangistas, periodistas y miembros de esta comunidad provincial a cuyos mejores servicios está entregado, no ha de faltarle.



# PORTUGAL: Sigue la tirantez entre la Prensa y la Junta de Salvación

LISBOA, 6.—(Del enviado especial de PYRESA, F. J.).—Las agresiones ideológicas a las Fuerzas Armadas o a los principios del movimiento serán rigurosamente castigadas, dice un comunicado de la Junta de Salvación Nacional. En otro comunicado se informa de que el periódico "Lucha Popular", órgano del "Movimiento Reorganizativo del Partido del Proletariado" (MRPP), maoísta, es sus-

## Amenaza al país una grave crisis económica

pendido por tiempo indefinido. Como era previsible y como última consecuencia de la tirantez Prensa-Junta de Salvación (en algunos medios informativos aparecen duras críticas contra las suspensiones de días pasados), las iras se dirigen ahora contra el MRPP, causante de las sanciones de suspensión por uno y dos días (levantadas luego por la Junta de Salvación (Pasa a la siguiente)



# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso  
VALLADOLID, martes 6 de agosto de 1974 - Epoca V - Año XLIII - Núm. 11.158 - Precio: OCHO Ptas.

— Un pequeño "huevo de Colón"

LA ENCRUCIJADA VALLADOLID - LEÓN — Y — BURGOS-SALAMANCA

El nudo de comunicaciones de la vieja Plaza de San Bartolomé sigue siendo cada día más complicado, con tendencia a suavizarse gracias a las obras "curvilineas" y de mayor amplitud en el desarrollo de lo que algún día podrá ser cruce de autopistas. ¡Ah! Y, también, a un par de guardias que sudan a chorro para encauzar el tráfico en la encrucijada Valladolid-León y Burgos-Salamanca. Ayer, de mañana, el taxista se "metió" en busca del desdoble de la carretera Tafesa-Puerto Mayor y al regreso tardó en salir lo suyo, que era lo nuestro, en la doble caravana de coches y camiones procedentes del Nordeste vallisoletano. Como allí hace falta esa pretendida pista para no... despistarse, empezamos a soñar con lo que será el paso superior que algún día de Pleno fue discutido y aplaudido en la información de conocimiento, siguiendo el criterio de los Ministerios de Obras Públicas y Vivienda.

Lo que ahora conocen ustedes con satisfacción y orgullo por la prisa que lleva todo el tinglado viario, hay que consignar que se trata de algo muy necesario ahora y para después, como medio auxiliar del "scalextric". Lo importante y para lo que están construyendo el acuerdo radica en evitar una curva cerradísima de entrada en la carretera de León, con peligro a choques frontales, en una serie de condicionamientos para concertar la viabilidad citada, puramente discursiva y en marcha, además de regular el tránsito, facilitar el paso, evitando complicaciones y ganar tiempo mediante facilidades de maniobra.

Era difícil charlar de este problema —ya resuelto— porque don Francisco Quevedo, ingeniero de Caminos del Ayuntamiento, es hombre de realidades y hasta la una no despacha en su oficina. Trabajador infatigable no recuerda qué días tendrá descanso en el presente verano. De momento creímos que la obra la dirigirían desde la Jefatura Regional de Carreteras. Don Emilio López dijo "no" esta misma mañana:

—Nosotros iremos después, y será Obras Públicas la que construya el paso superior de cruce Valladolid-León.

—¿Cuándo se iniciará lo que parece correr tanta prisa?

—A renglón seguido de resolver los expedientes de expropiación.

El presidente de la Comisión de Tráfico, señor Santamaría, quiso informarnos; pero, la sesión plenaria de la Diputación lo impidió. Al fin, don Francisco Quevedo pudo dedicarnos unos minutos, cuando teníamos prisa mutua:

—Puede usted decir a sus lectores que esta obra, por más que sea modesta, la entiendo un poco huevo de Colón. De la carretera de Palencia y Burgos, que llega a nosotros "fundida" y con mucho brio en afluencia de tráfico, hay más servicio que de León aquí, de manera que el desvío, pese a que será provisional, servirá para algunos años y es utilísimo, como se demostró durante el tiempo en que ha permanecido en servicio.

—¿Ya no funciona?

—Ha sucedido algo que yo tenía estudiado hace más de veinte años con ánimo de tenerlo en cuenta para otra ocasión. Sin embargo, las prisas obligan a mucho y el Ayuntamiento decidió obrar lo mejor posible, a pesar de que sale agua por todas partes. La capa freática está junto al mismo suelo, acaso por el receptáculo de la cuesta de la Marquessa. A sesenta centímetros es una fuente. A las primeras de cambio, cedió el terreno, estupendo como vegetal, pero infernal para hacer algo en serio, sin adoptar las precauciones necesarias. Eso es todo lo que estamos haciendo.

—¿Es tan fuerte, como dicen, el tráfico en Valladolid?

—Más, todavía.—L. C.

## CLAMAN AL CIELO

# DESMANES DE LAS TROPAS TURCAS EN CHIPRE

Los Reyes de Jordania, en Madrid

Fueron recibidos por los Príncipes de España

MADRID, 6. (PYRESA). Sus Majestades los Reyes de Jordania llegaron ayer tarde a Madrid, en visita particular. El avión real hachemita tomó tierra en el aeropuerto de Torrejón poco después de las seis de la tarde.

Aguardaban a los viajeros Sus Altezas Reales el Príncipe de España y la Princesa Sofía.

Igualmente se hallaban presentes en el aeropuerto el Embajador de Jordania en Madrid y dignatarios de la representación jordana; jefe de la Casa de los Príncipes de España y altos funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Después de descansar brevemente en el aeropuerto, los soberanos jordanos y los Príncipes de España se dirigieron al Palacio de la Zarzuela, donde pernoctarán.

Los Reyes de Jordania continuarán hoy viaje.

— La población greco-chipriota ha padecido sufrimientos y atrocidades

LONDRES, 6.—(Del corresponsal de PYRESA, ANTONIO PARRA).—Londres ha recibido ayer con profunda consternación las informaciones llegadas de Chipre referentes a los sufrimientos y atrocidades por los que ha tenido que pasar la población greco-chipriota a consecuencia de la ocupación de parte de la isla por tropas turcas. El Presidente en funciones, Christos Clerides, ha hecho un llamamiento de protesta a las Naciones Unidas en contra de los abusos cometidos por el Ejército invasor. Abusos que recorren toda la gama de tropelías inimaginables: asesinatos, raptos, saqueos y depredación sin entrañas. (Pasa a la siguiente)

## TRAGICO DESCARRILAMIENTO



DOLE DE BRETAGNE (Francia).—Un pasajero, entre los treinta heridos, es rescatado después de que el tren expreso de Caen-Rennes descarrilara cerca de Bretaña, en la ciudad de Dole de Bretagne. El accidente, que ocurrió cuando el tren llegaba a esta estación, causó la muerte a ocho personas.—(Telefoto Cifra Gráfica.)

## EL PRIMADO VISITO AL ARZOBISPO

Continúan llegando numerosos testimonios del afecto que se siente por nuestro Prelado y del interés con que se sigue su período postoperatorio. Ayer recibió en la clínica la visita de don Marcelo González, Cardenal Primado, con quien departió durante unos minutos.

Don Marcelo salió a continuación para Villanueva, tras haber hecho votos por el pronto y total restablecimiento del ilustre enfermo. El proceso de recuperación de don Félix Romero Menjíbar transcurre con normalidad e incluso ya tolera alimentos sólidos. Los vallisoletanos deseamos fervientemente que se reintegre pronto, y plenamente recobrado, a sus habituales quehaceres al frente de la diócesis.

## Quiere enderezar la Torre de Pisa



VALENCIA.—Don Ricardo Cánovas Macián, conocido industrialmente por «Pernals», que asegura poder enderezar la torre de Pisa en quince días. Este hombre ha logrado trasladar un puente de 160 toneladas en una pieza y sin desviar el tráfico.—(Telefoto Cifra Gráfica.)

## DESARROLLO CON JUSTA DISTRIBUCION DE MEDIOS Y DE RIQUEZA

LOS medios de comunicación y la flexibilidad en los trasvases, son ejes esenciales en toda política de desarrollo. Se trata de conseguir que el proceso no vaya autocreando zonas estancas, por muy desarrolladas que éstas sean, sino puntos de conexión local, comarcal o regional. De esta manera, el desarrollo, en todos los sentidos, se hace tarea nacional, equilibrio entre unas zonas y otras de la geografía hispánica y se hace, además y muy principalmente, un problema de justicia social y de nivelación de rentas, logrando así un mejor reparto de la riqueza.

La diferenciación de estos matices dentro de una filosofía política del desarrollo, es interesante. Porque hay quien pretende, al hilo de las oportunidades más o menos locales, crear emporios de riqueza en compartimientos estancos. Entonces es el hombre el que a través del penoso camino de la emigración ha de ir en busca de esos puntos privilegiados. No hay que olvidar que también existe el riesgo del clasismo en la concepción del progreso a nivel provincial, regional, etc., y esta tentación perjudica esencialmente a la idea nacional del desarrollo y a sus objetivos más legítimos.

HACE unos días, las palabras del Ministro de Relaciones Sindicales, señor Fernández Sordo, en la inauguración de la Feria de Muestras de Asturias, señalaban algunos de estos aspectos esenciales del proceso de desarrollo español. Se refirió, como cuestión principal de su intervención, al sentido humano del desarrollo, que tiene como centro primero al hombre. E inmediatamente pasó a destacar este aspecto del equilibrio y de la justicia distributiva de la riqueza: «La potenciación de las facultades humanas, y entre ellas la de su libertad, nace de una justicia y, con ella, de una moral distribución de medios y riqueza. Para lograr esto —señaló— tenemos la obligación de encontrar una mejor distribución y comunicación dentro de la misma Asturias y, a su vez, con el resto de España.» «La enorme riqueza de concentración humana y productiva existente en Asturias puede ocasionar un desequilibrio que origine grandes costes sociales y un irregular reparto de servicios y de trabajo, pero a su vez constituye potencialmente —agregó el Ministro— una gran zona de posible expansión, capaz de servir de eje central de creación de consumo y demanda de cultura y formación para amplias zonas de más débil desarrollo.»

## SANGRIENTOS INCIDENTES EN BELFAST

BELFAST, 6. (Efe-Reuters).—Una mujer católica de sesenta años fue muerta a primera hora de hoy, al atravesar un proyectil la puerta de su casa, en el distrito Ardoyne de Belfast.

Al parecer, se trata de una bala perdida de un combate entre tropas inglesas y guerrilleros republicanos irlandeses, que les atacaron cerca de la casa.

Anteriormente, dos soldados fueron heridos en las piernas, cuando los guerrilleros dispararon contra una patrulla en el mismo distrito católico.



# SUCESOS

## ESPAÑA

### MEDICO ASESINADO A PUNALADAS

LORCA, 6. (PYRESA).—Don Diego Jesús Vivancos Zaragoza, médico, de treinta y seis años, que desempeñaba el cargo de inspector del Seguro de Enfermedad en Alicante, fue asesinado esta madrugada en el kilómetro 90 de la carretera de Vélez Rubio a Puerto Lumbreras. La víctima, que presentaba diecinueve puñaladas, fue recogida aún con vida por un matrimonio francés que pasaba por el lugar, quienes le trasladaron a un centro sanitario de Lorca, donde ingresó ya cadáver.

Ha desaparecido el automóvil en que viajaba el médico. La Guardia Civil trabaja activamente para esclarecer el hecho, sin que hasta el momento se conozca nada del autor o autores del homicidio.

### AHOGADO EN UN PANTANO

PAMPLONA, 6. (PYRESA).—El joven de veintiocho años José Miguel Delgado Bujado, natural de San Sebastián, pereció ahogado cuando se bañaba en el pantano de Alloz, al parecer a consecuencia de un colapso cardíaco. El infortunado joven pasaba unos días de descanso junto con su hermano, un cuñado y varios sobrinos.

Con este muchacho ya son cuatro las personas que han perecido ahogadas en Navarra en los últimos 25 días.

### SIETE MUERTOS POR ACCIDENTES DE TRAFICO EN BURGOS

BURGOS, 6. (PYRESA).—Siete muertos y numerosos heridos graves es el balance de los accidentes registrados el domingo en las carreteras burgalesas.

El primer accidente mortal se produjo en el kilómetro 249,303 de la carretera Madrid-Irún, término municipal de Rubena, donde chocó el autocar matrícula SS-106.897, conducido por Juan Bautista Zubeldia, de cuarenta y un años, con el turismo V-164.188, que conducía Isidoro Gallardo González, de veintiocho años. El autocar aplastó materialmente al turismo, cuyo conductor perdió la vida en el acto, al igual que su esposa, Carmen Loro García, de veinticinco años, y sus hijos Isidoro Jesús, de tres años, y María del Carmen, de uno. Igualmente pereció Rosario Rivera García, familiar de los ocupantes, de sesenta y cinco años. El vehículo se incendió y quedó materialmente destruido.

Poco después se registró otro mortal accidente a la altura del kilómetro 220,500 de la misma carretera; una niña de cinco años, Fátima Aoudier, fue atropellada por el turismo 25-44-SJ, que conducía el norteafricano Mohamed Leckher Darsi. Después la niña volvió a ser atropellada, esta vez por el turismo francés matrícula 162-Q, conducido por Rufino Cruz Valero, de cuarenta y cuatro años de edad.

El tercer accidente mortal, también en la misma carretera, tuvo por escenario el kilómetro 282, término municipal de Briviesca, donde la furgoneta que conducía el súbdito portugués Aníbal Maurício Evora, de treinta y dos años, natural de Lisboa, que llevaba la matrícula holandesa XN-5.346, chocó contra el automóvil inglés matrícula AK-731, que conducía J. S. Murphy, de treinta y cinco años. El primer vehículo salió despedido y chocó con otro vehículo portugués matrícula 5.975. El conductor de este último, Eliseo Carmona da Concepción Morgado, de cincuenta y tres años, resultó herido; sufrió heridas graves su esposa, Aldora da Costa Rodríguez, de cuarenta y cuatro años, y sus hijos María Luisa y José Manuel Carmona da Costa, de catorce y trece años, respectivamente.

## EXTRANJERO

### TRES MUERTOS EN EL HUNDIMIENTO DE UN ESTACIONAMIENTO ELEVADO

MIAMI, 6. (Efe-Upi).—A consecuencia del derrumbamiento de un estacionamiento elevado, cayeron toneladas de escombros y vehículos en las oficinas de la «Federal Drug Enforcement Administration».

La Policía informa que al menos tres personas resultaron muertas, quince sufren heridas y varias más han sido dadas por desaparecidas.

Un portavoz del «Jackson Memorial Hospital» anunció que una de las víctimas ingresó cadáver, pero posteriormente se dijo que el informe obedeció a un error.

Mientras prosigue la búsqueda de los desaparecidos, los agentes federales formaron una cadena humana a fin de trasladar los archivos secretos a unos camiones, al ser descubiertos por los bomberos.

### EL P. P. O. IMPARTE CURSOS DE...

- ...preparación profesional para sus trabajadores de nuevo plantilla.
- ...reconversión profesional para sus trabajadores que pasan de uno a otro puesto de trabajo.
- ...perfeccionamiento profesional para poner al día los conocimientos de sus trabajadores de acuerdo con los avances tecnológicos.
- ...mandos intermedios para los trabajadores de su empresa con aptitudes para puestos semidirectivos.

## Explosión en instalaciones españolas



BRUSELAS.—Policías y expertos en explosivos inspeccionan los destrozos causados por una explosión registrada ante las oficinas de «Iberia» en Bruselas. El artefacto se encontraba en el automóvil que aparece totalmente destruido, dañando dos vehículos más y varias ventanas de edificios cercanos.—(Telefoto Cifra Gráfica.)

## AL PUBLICARSE LAS ULTIMAS CINTAS MAGNETOFONICAS DEL "WATERGATE"

# VAN A ABRIRSE LAS PUERTAS DEL INFIERNO

NUEVA YORK, 6. (Por el corresponsal de PYRESA, Félix Ortega).—El Presidente Richard Nixon podría verse obligado a admitir "alguna" culpabilidad en el encubrimiento de "Watergate", dentro de una nueva táctica presidencial destinada a hacer frente a la publicación de las últimas cintas magnetofónicas de la Casa Blanca, cuya entrega ha sido ordenada por el Tribunal Supremo. Expresando muy gráficamente el contenido de tales cintas, "fue en la Casa Blanca han declarado que cuando se conozcan las nuevas conversaciones presidenciales "van a abrirse las puertas del infierno".

La historia, revelada por el equipo periodístico que forman Bob Woodward y Carl Bernstein, del diario "Washington Post", sin cuyo celo profesional no hubiera existido nunca "Watergate", ha surgido como consecuencia periodística de la frénética actividad presidencial durante el pasado fin de semana, actividad que hizo salir de las playas de la costa Este, sin esperar a secarse, a docenas de reporteros.

En efecto, Nixon, refugiado en Camp David, convocó allí a su Estado Mayor: el jefe de Prensa, Rod Ziegler; el jefe de Personal de la Casa Blanca, Alexander Haig; su abogado, James Saint Clair; y Patrick Uchanan y Raymond Price, escritores de discursos del Presidente, cuya presencia hizo suponer a todos la inminencia de una alocución presidencial urgente. Desde lejos, de observador, un amigo personal de Nixon, el cubano Charles "Bebe" Rebozo.

### SE ESPERA UNA INICIATIVA DEL PRESIDENTE

Los rumores se diseminaron por Washington. Había para todos los gustos: discurso ante las cámaras, dimisión o paso provisional de poderes al vicepresidente, Gerald Ford, mientras dura el proceso constitucional. Algunos ponían en boca de Haig y Buchanan peticiones a Nixon para que reconsiderara su posición respecto a la dimisión. Pero los rumores se apagaron al aparecer en escena el secretario de Prensa adjunto, Gerald Warren, y asegurar nuevamente que Nixon no piensa ni dimitir, ni traspasar poderes provisionalmente a Ford, ni pronunciar discursos "esta semana".

Con todos los datos en la ma-

## — ACUERDO INTERNACIONAL SOBRE PETROLEO

WASHINGTON, 6. (Efe).—Representantes de los Estados Unidos y otras once naciones altamente industrializadas han acordado en principio someterse a un plan para conservar y compartir las reservas de petróleo en el caso de una nueva crisis energética, según anunció ayer el Departamento de Estado norteamericano.

Thomas Emberg, subsecretario para asuntos económicos del Departamento, dijo a los reporteros que el borrador de la propuesta sería enviado próximamente a los Gobiernos de las naciones participantes en el llamado «Grupo de Acción Energética».

## — NIXON, CAMBIANDO DE TACTICA, TENDRA QUE ADMITIR "ALGUNA" CULPABILIDAD

no, las opciones se reducen, y aparece la historia de Woodward y Bernstein.

Desde hace días se viene hablando de la estrategia presidencial frente a la crisis de "Watergate". Tal estrategia es tan secreta que no se ve por ningún sitio. Está claro, por otra parte, que ningún momento mejor para ponerla en práctica que estos momentos ante la convocatoria del Pleno de la Cámara de Representantes, muy aptos para "condicionar" a los congresistas dubitativos y reforzar la posición de los "leales".

Sobre todo cuando el líder adjunto de la minoría republicana en el Senado, Robert Riffin, ha declarado, pasando el rubicón que le separaba de su posición anterior, defensora de Nixon hasta la testarudez, que "estamos francamente en el punto en el que tal vez lo mejor para el interés nacional y para el mismo interés del Presidente sea que éste dimita".

# PORTUGAL...

(Viene de la anterior)

Nacional) de dos periódicos vespertinos, que informaron ampliamente acerca de una manifestación anticomunista patrocinada por el activo grupo extremeño izquierdista. Como se sabe, el director interino de "Lucha Popular", Aidanha Sanchez, lleva casi dos meses preso —sin juicio— en el Fuerte de Evras, detenido bajo la jurisdicción militar por haber publicado en el periódico un llamamiento a los soldados, instándoles a la rebelión antes de embarcarse para las colonias. Huelga decir que este nuevo "palo" al MRPP se espera no quede sin respuesta, dada la capacidad de organización y el poder de convocatoria, pese a su reducida plantilla de afiliados, de que ha dado pruebas este grupo político, el más modesto hoy para el régimen portugués.

Curiosamente, la sanción a "Lucha Popular" se produce al mismo tiempo que se anula una multa de 150.000 escudos impuesta al diario "Noticias de Beira", que había omitido parte del discurso del general Spínola reconociendo el derecho a la independencia de las colonias. También el partido comunista, en un comunicado dado a conocer ayer, denuncia la "campana frenética de la reacción contra el partido y las instituciones democráticas". Subraya que "elementos izquierdistas pseudoprovinciales siguen haciendo abiertamente el juego a la reacción", en una alusión clara a los grupos de extrema izquierda en general y al MRPP en particular. Este comunicado del partido comunista informa de que "se está desenvolviendo una frenética campaña reaccionaria y anticomunista, con poderosos medios financieros, y que todo indica se asienta, en gran parte, en organizaciones clandestinas". Serían estas organizaciones clandestinas las que han mandado imprimir miles de carteles, sin pie de imprenta, que, de acuerdo con el comunicado que reseñamos, "retornan abiertamente la ideología y los métodos fascistas". La Prensa ha denunciado más de una vez la existencia de estos carteles, en los que se presentan igualadas la hoz y el martillo y la cruz gamada.

ser achacados a las famosas

### MAS DE CIENTO MIL INFORMADORES DE LA PIDE

Parte interesante de esta «campana contra la reacción, que actualmente viene desarrollándose en Portugal, la forman sin duda las comisiones de saneamiento y la de liquidación y extinción de la PIDE-DGS y la Legión portuguesa. Según revelaciones del comandante Conceicao Silva, que comanda la Sección de Justicia de esta última Comisión, sólo los informadores de la PIDE y la LP ascendían a más de 100.000. Subrayó también el comandante Silva que los archivos de la PIDE, fuente de preocupación para muchos que en ellos se encuentran, están «rigurosamente controlados» y servirán, dentro de unos años, de archivo histórico. Agosto puede ser el mes que marque el comienzo de muchos procesos contra la PIDE y éste es un tema que no ha perdido vigencia tras tres meses, una vez que la gente se ha acostumbrado a asociar PIDE con antiguo régimen. El éxito multitudinario de un libro, oportunamente publicado, sobre los procesos y torturas practicados por la Policía Internacional para la Defensa del Estado, prueba que el interés por el tema no se ha extinguido, sino que, por el contrario, se ha avivado últimamente con las últimas revelaciones sobre el asesinato de Humberto Delgado (cuyo ejecutor, por cierto, se dice ahora estaría en Brasil).

En cualquier caso, los representantes del nuevo estado de cosas consideran que, pese a todo, «diariamente asistimos a agresiones ideológicas reaccionarias. Los autores deben ser castigados sin ninguna reserva o duda. Entretanto, se suceden las cartas anónimas, las amenazas repugnantes, las intimidaciones», opina «República».

En la mañana de ayer, digamos de paso, el general Spínola ha visitado las instalaciones del COPCON (Comando Operacional del Continente), encargado de velar por el mantenimiento del orden ante las agresiones de los medios reaccionarios de derecha e izquierda.

En otros medios se opina que no todos los males deben

### OPCIONES

Así, pues, la lógica más elemental empuja a pensar que la reunión de cinco horas mantenida por Nixon con sus ayudantes ha estado destinada a planificar una estrategia nueva, obligadamente nueva, dada la presencia inesperada de sesenta y cuatro cintas flamantes en el barullo de "Watergate". En tales condiciones, el Presidente tiene varias opciones a su disposición, además de la ya reseñada de reconocer alguna culpabilidad en todo el caso. Además, puede —y no cabe duda que la reunión con los escritores de discursos, Buchanan y Price, así lo corrobora— poner su caso ante el pueblo de los Estados Unidos. Esto sería un serio insulto a los elegidos de ese pueblo, a los legisladores, que son los que la Constitución dice deben juzgar el caso, olvidándose de consideraciones emocionales ni llamamientos demagógicos.

También puede publicar parte de las cintas, cuya entrega le ordenó el Supremo, las menos perjudiciales o las que planteen mayores dudas. Lo no entrega de tales cintas cuando se las pidió el Comité Judicial de la Cámara fue el origen del tercer artículo de encausamiento aprobado por tal Comité y la publicación parcial podría, en cierta manera, anular ese artículo. No olvidemos tampoco que Nixon se ha pasado la semana pasada con los auriculares puestos, escuchando cintas como cualquier melomano turbundo.

Así están las cosas. Nixon puede tomar varios caminos en la semana que empieza. Ninguno de ellos le librará de las graves sospechas de culpabilidad que pesan sobre él, pero al menos una decisión, cualquiera, serviría para eliminar parte de la tremenda presión a que están sometidos los miembros de su propio partido, auténticamente abrumados por la carga acusatoria que pesa sobre la Presidencia. Así que algo hay que hacer. Hasta reconocerse "un poco" culpable.

## Cuatro muertos por una explosión en las "Factorías Vulcano"



VIGO (Pontevedra).—En las «Factorías Vulcano» se produjo una explosión en una caldera de fuel-oil que causó la muerte a cuatro trabajadores y heridas graves a otros dos.—(Telefoto. Cifra Gráfica)

## LA BOLSA

Cuadro de valores

MADRID, 6. (PYRESA).—Bancos: Exterior, 642 —3; Bilbao, 1.300 —10; Central, 1.329 —6; Banesto, 849; Eurobanco, 610; Indubán, 760 —2; Fomento, 856 —4; Granada, 605; Hispano, 748 +5; Ibérico, 1.057; Cataluña, 655 —5; Industrial de León, 745 —5; López Quesada, 1.185 —2; Mercantil, 1.703; Noroeste, 730 —10; Occidental, 1.042 —8; Popular, 1.005; Rural y Mediterránea 189 —5; Santander, 1.394 —8; Urquijo, 792; Valencia, 1.903 D; Vizcaya, 1.108 —10; Zaragozano, 1.425 —5; Bankinter, 789; Guipuzcoano, 945, papel.

Agua, Gas y Electricidad: Langreo, 185 —3; Eléctricas Reunidas, 123 —4; Fecsa, pequeñas, 171,50 —6,50; Fenosa, 130 —4; Hidroeléctrica de Cataluña, 135 —5; H. Española, 184 —4; Iberduero, 262 —9; Sevillana, 200 —2; Unión Eléctrica, 165 —4.

Alimentación: Aguila, 245 —5; Cervezas de Santander, 100 —4; Azucarera, 151; Ebro, 750 —10. Comercio: CIC, 643; Finanzauto, 770 —10; Galerías Preciados, 618, papel.

Construcción: Alba, 366 —4; Dragados, 1.085; Vallehermoso, 261 —4; Metropolitana, 335 —5; Asland, 375 —8; Urbis, 300 +5.

Inversión Mobiliaria: Vacaes, 730, papel; Juan Bravo, 2.105; Cartimbo, 305 —5; Cartisa, 494 —5; Fipansa, 357 +2; Insa, 195; Patrisa, grandes, 254 —5; Invatisa, 3.007 —2.

Mineras: Duro Felguera, 137 —0,50; Los Guindos, 195 —2. Navegación y Pesca: Astilleros, 125; Transmediterránea, 151 —1.

Papel y Artes Gráficas: Papeles Española, 295, papel; Papeles Reunidas, 620; Sarrío, 32 —5. Químicas: Ibsy, 737; Energías, 170 —2; Española de Oxígeno, 444; Explosivos, 355 —8; Petróleos, 450, papel; Hidronitro, 268 —1.

Seguros: La Unión y el Fénix Español, 635. Siderúrgicas y de Construcciónes Metálicas: Olarra, 1.120, papel; Altos Hornos, 225 —1; Auxiliar, 95 —5; Babcock Wilcox, 141 —7; Santa Bárbara, 143; Fensa, 225, papel; Tubacex, 264 —1; Hispana, 172; Fasa, 197 +2; Echevarría, 228 —2,25; Santa Ana, 118 —0,50; Citroen, 155, papel.

Telefonía y Radio: Telefónica, 409 —3,50. Textiles: Snicae, 168 —7. Transportes: Metropolitano, 194 —1.

## LAS RESERVAS DEL BANCO DE SANTANDER

En el mejor ejercicio de su historia —vieja historia, pues fue fundado en 1857—, Santander ha destinado a reservas 1.350 millones de pesetas, siendo sólo superado por Banesto y Central.

Sin embargo, Emilio Botín dijo en la Junta a sus accionistas: "Al llevar a reservas 1.350 millones, solamente hemos rebasado en 114,9 millones la cifra necesaria para que, dada la inflación del 14,2 que en 1973 acusaron las cifras oficiales, nuestros recursos propios no se vean disminuidos en su valor real. Nos atenemos así al objetivo mínimo a que todo administrador prudente debe aspirar, no para aumentar la autofinanciación de su negocio, sino para impedir que este se descapitalice. En definitiva —añadió—, únicamente hemos conseguido, y ya sé que es mucho en estos momentos, mantener intacto nuestro patrimonio".

Toda una lección de buena administración y de juicio sereno, sin triunfalismos.

(De "El Economista")



### Tres muertos y dos heridos graves al chocar contra un camión

Esta mañana, a las 6,20, en el kilómetro 150,200 de la carretera nacional 620, Burgos-Portugal, por Salamanca, el turismo matrícula B-715.239 conducido por Fernando Santos Díez, de 30 años, colisionó frontalmente contra el camión matrícula ZA-20.984, conducido por Emiliano Ruano de la Peña, de 37 años.

Resultaron muertos en el acto los ocupantes del turismo, Rómulo Díez, de 54 años, y José Díez, de siete años, y graves, Nicolasa y Justina Díez Vinagre, de 12 y 18 años. Justina falleció a las 9,15 en la Residencia Sanitaria de "Onésimo Redondo". El conductor del turismo tuvo heridas leves y su

mujer, Antonia Rodríguez Fernández, graves. El conductor del camión resultó ileso.

### HOMENAJE A LOS JEFES DE CAMPAMENTO EN SOMO-LOREDO (SANTANDER)

El próximo domingo se rendirá un cariñoso homenaje en el Campamento "Onésimo Redondo", de la Delegación Provincial de la Juventud de Valladolid, instalado en Somo-Loredo (Santander), a los cuarenta y dos jefes de las ciento doce acampadas realizadas desde 1974.

Cincuenta mil jóvenes vallisoletanos pasaron en este tiempo por Somo-Loredo, participando en múltiples y atractivas actividades que han dado a sus vidas la impronta de una actividad social que se proyecta, por encima del tiempo, en numerosos testimonios de dedicación y entrega a España.

En este entrañable homenaje, a petición de numerosos honorarios del "Onésimo Redondo", representantes de todas las promociones que acamparon junto al mar castellano, se hace justicia a los adelantados en el esfuerzo, a los caballeros educadores de la muchachada vallisoletana: los jefes de campamento.

## AYER, PLENO EN LA DIPUTACION Fue aprobado un presupuesto de 182,6 millones para carreteras provinciales No fueron aprobadas las bases de la Institución Cultural

Ayer hubo pleno en la Diputación. Fueron tratados siete asuntos. Volvió a ser puesto de manifiesto el proyecto de reglamento y distribución orgánica de la pretendida institución cultural provincial, algo que está haciendo mucha falta y se echa de menos, en cuanto no se caiga en el error de siempre de dejarlo al arbitrio de «oficiosidades». Don Miguel Molero, presidente de la Comisión, pidió que el pleno se manifestara por una de las dos opciones dispuestas. La cuestión tanto juego, que acabó en nueva información para la sesión del día 31 próximo, impidiendo el criterio presidencial de elaborar un articulado para dos posibles órganos. El asunto, ya lo verán ustedes, dará juego, porque es algo que hace falta a la provincia, traída y llevada con criterios que a veces no concuerdan con las pretensiones de Valladolid.

Después y ya en el capítulo de Intervención, fue aprobado un presupuesto extraordinario para adquisición de fincas y otras titularidades. La inversión será de 95 millones de pesetas, de los cuales 74 serán para compra de terrenos de aquellas, una para el Ayuntamiento y otra con lo restante para el Instituto de Investigaciones Agronómicas. Otros 10,7 millones serán destinados para cooperar con el Ayuntamiento en la adaptación del Conservatorio de Música; 8,5 millones para la Residencia «Cardenal Marcelo» y los restantes 2,7 millones para instalación del artesonado en lo que es salón de sesiones de la Diputación. Tal presupuesto—aprobado—será obtenido de la parcela de 9,5 hectáreas de la Huerta del Rey, ordenada, aunque sin urbanizar.

Asimismo, también fue aprobado el contrato de préstamo con el Banco de Crédito Local de España por importe de 182,66 millones para vías provinciales en la fase 1974-75 y 76.

Después hubo un turno de ruegos y preguntas—autorizado por la razón de la buena fe en una sesión extraordinaria—que trató sobre la satisfacción general por la recuperada salud del Jefe del Estado, así como de otras cuestiones de menor alcance, aunque lo tenga la solicitud del señor Alonso Zancada sobre la situación del Centro Coordinador de Bibliotecas.

El señor Presidente, que está en todo, en nombre de la Corporación, dio la bienvenida a la interventora, señorita Lucy Sánchez, que por primera vez lo es, aunque en forma circunstancial.

Y bases para funcionamiento del Colegio-Residencia «Don Juan de Austria», que a partir de ahora contará con 74 plazas. El número de puestos se eleva a más de doscientos y después de la ampliación podrá contar con 600 acogidos.

Otra «cosa»: la Corporación convocará concurso para adquirir una finca rústica para cedérsela al INIA. Dicho Instituto ha condicionado que deberá ser un predio cultivable de 50 a 250 hectáreas, con 25 de regadío o susceptibles de ser regadas. Una vez más, la voz de la provincia—en este caso don Tadeo Cendón—pidió que dicha finca no sea aprovechada para construir chalets. Le tranquilizó la Presidencia con frases expresivas, gráficas y contundentes.

Después y ya en el capítulo de Intervención, fue aprobado un presupuesto extraordinario para adquisición de fincas y otras titularidades. La inversión será de

95 millones de pesetas, de los cuales 74 serán para compra de terrenos de aquellas, una para el Ayuntamiento y otra con lo restante para el Instituto de Investigaciones Agronómicas. Otros 10,7 millones serán destinados para cooperar con el Ayuntamiento en la adaptación del Conservatorio de Música; 8,5 millones para la Residencia «Cardenal Marcelo» y los restantes 2,7 millones para instalación del artesonado en lo que es salón de sesiones de la Diputación. Tal presupuesto—aprobado—será obtenido de la parcela de 9,5 hectáreas de la Huerta del Rey, ordenada, aunque sin urbanizar.

Asimismo, también fue aprobado el contrato de préstamo con el Banco de Crédito Local de España por importe de 182,66 millones para vías provinciales en la fase 1974-75 y 76.

Después hubo un turno de ruegos y preguntas—autorizado por la razón de la buena fe en una sesión extraordinaria—que trató sobre la satisfacción general por la recuperada salud del Jefe del Estado, así como de otras cuestiones de menor alcance, aunque lo tenga la solicitud del señor Alonso Zancada sobre la situación del Centro Coordinador de Bibliotecas.

El señor Presidente, que está en todo, en nombre de la Corporación, dio la bienvenida a la interventora, señorita Lucy Sánchez, que por primera vez lo es, aunque en forma circunstancial.

### SOCIEDAD

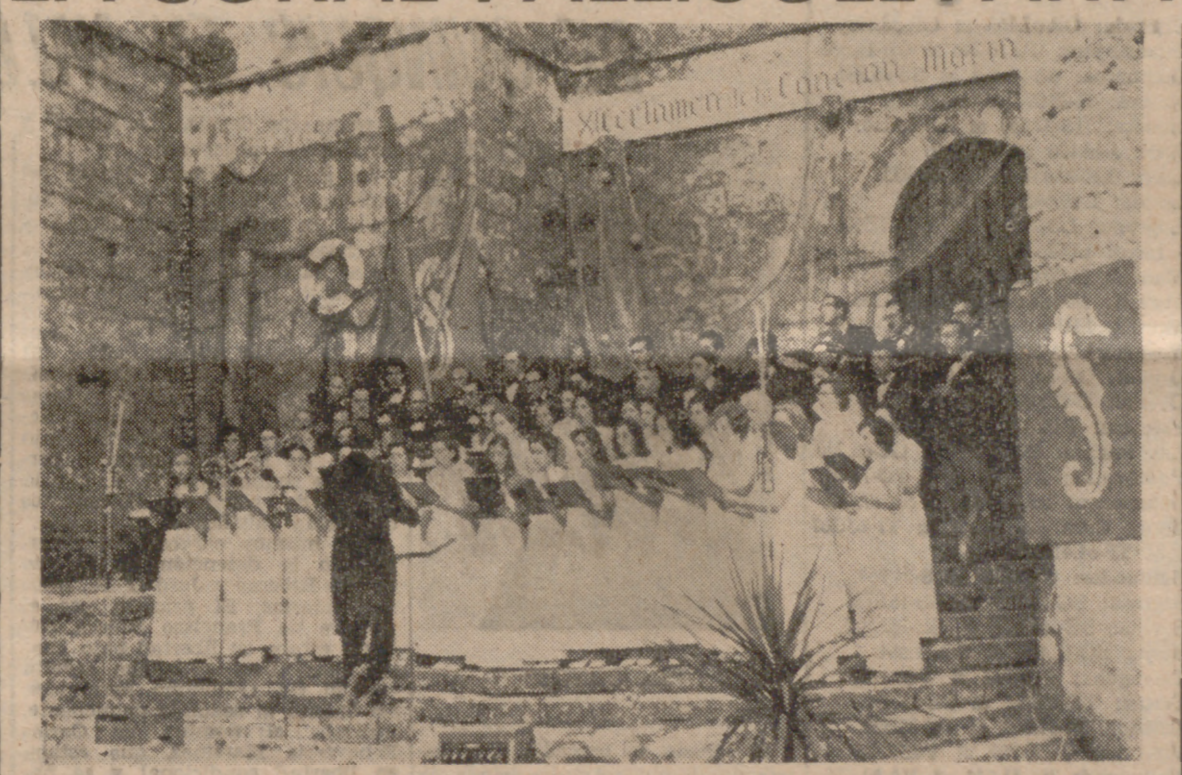
#### Petición de mano



Por doña Dolores de Pais, viuda de don Agustín Dieguez, de distinguida familia de Buen (Pontevedra), y para su hijo Agustín, ha sido pedida a don Víctor Gómez Ayllón (redactor jefe de nuestro diario) y doña María Benito Lucas, la mano de su hija María Teresa.

La boda se celebrará el próximo mes de septiembre. Reciban todos nuestra enhorabuena más sincera y cordial.

## OTRO GALARDON PARA LA CORAL VALLISOLETANA



Estos días se ha celebrado en San Vicente de la Barquera la undécima edición del Certamen de la Canción Marinera, al que han concurrido los más destacados conjuntos corales españoles. Y una vez más se ha puesto de manifiesto la gran altura de nuestra

Coral Vallisoletana, que interpretó magistralmente la canción obligada, «Barquera», de José Ignacio Prieto, y las de libre elección, «Que estar sin amores», de Buendía, y «Camino en el mar», de Cabrera. La Coral, dirigida como

siempre por el maestro Barrasa, fue calurosamente ovacionada por el público y obtuvo del jurado el primer premio en la sección de ambiente mariner.

En el grabado, una fase de la brillantísima actuación de nuestros paisanos.

Table with 2 columns: Institution Name and Phone Number. Includes entries for Policía Armada, Guardia Civil, Policía Municipal, Jefatura Superior de Policía, Comisaría de Policía, etc.

Advertisement for 'POR UN VALLADOLID MAS LIMPIO' (FOR A CLEANER VALLADOLID) featuring an illustration of a person cleaning and the slogan 'colabore con el SERVICIO LIMPIEZA'.

Table titled 'TELEFONOS de LIBERTAD' listing phone numbers for Dirección, Redacción, and Administración.

## EXAMENES DE CONDUCIR

ASPIRANTES DECLARADOS APTOS EL DIA 30 DE JULIO

PERMISO CLASE A-1. — López Martín, Alfredo.

CLASE A-2. — De la Fuente Andro, José Luis; Rodríguez Regiero, Florencio, y Vázquez Vélez, José Luis.

CLASE A-2 y B.—Castro Casado, Luis Miguel; Gaván García, José María, y Molero Calzada, Alberto.

CLASE B.—Álvarez Romero, Miguel; Amaz Valdeón, José; Baicardón Parra, Manuel; Ballesteros Rodríguez, Fidel; Barrigón Fuentes, María del Carmen; Blanco López, Francisco; Calvo Gil, María Esperanza; Cano Sanz, Fabián; Caramanzana Fernández, Bernardino; Fernández Ferrero, Antonio; Fierro Urturi, Francisco Javier; De la Fuente Benito, Gaudencio; García Santos, Concepción; González Barredo, Francisco; González Rodríguez, Luis Miguel; González Rodríguez, María del Pilar; Grajal Carón, Ana María; Leal Alonso, María de los Angeles; León Martín, Teodoro; Maestro González, José Antonio; Martín Martín, Delfín; Montaña Alonso, Jesús; Morón Calderón, Juan Manuel; Muela Montesinos, José María; Peña Rodríguez, Lorenzo; Pérez García, Ana Amalia; Riaño Prieto, Constantino; Rincón Martín, Fernando; Rodríguez de las Heras, José Luis; Rodríguez Ferrero, Angel; Rodríguez San José, Benito; Román Pezuela, Nicasio Marcelino; Rubia Bayón, Blanca Nieves; Ruiz Colmenero, Luis Carlos; Saiz Gómez, Carlos Basilio; Valles Bustillo, Juan Bautista, y Vecino Cañedo, Asterio.

CLASE A-2 y B.—Castro Casado, Luis Miguel; Gaván García, José María, y Molero Calzada, Alberto.

CLASE B.—Álvarez Romero, Miguel; Amaz Valdeón, José; Baicardón Parra, Manuel; Ballesteros Rodríguez, Fidel; Barrigón Fuentes, María del Carmen; Blanco López, Francisco; Calvo Gil, María Esperanza; Cano Sanz, Fabián; Caramanzana Fernández, Bernardino; Fernández Ferrero, Antonio; Fierro Urturi, Francisco Javier; De la Fuente Benito, Gaudencio; García Santos, Concepción; González Barredo, Francisco; González Rodríguez, Luis Miguel; González Rodríguez, María del Pilar; Grajal Carón, Ana María; Leal Alonso, María de los Angeles; León Martín, Teodoro; Maestro González, José Antonio; Martín Martín, Delfín; Montaña Alonso, Jesús; Morón Calderón, Juan Manuel; Muela Montesinos, José María; Peña Rodríguez, Lorenzo; Pérez García, Ana Amalia; Riaño Prieto, Constantino; Rincón Martín, Fernando; Rodríguez de las Heras, José Luis; Rodríguez Ferrero, Angel; Rodríguez San José, Benito; Román Pezuela, Nicasio Marcelino; Rubia Bayón, Blanca Nieves; Ruiz Colmenero, Luis Carlos; Saiz Gómez, Carlos Basilio; Valles Bustillo, Juan Bautista, y Vecino Cañedo, Asterio.

CLASE B.—Álvarez Romero, Miguel; Amaz Valdeón, José; Baicardón Parra, Manuel; Ballesteros Rodríguez, Fidel; Barrigón Fuentes, María del Carmen; Blanco López, Francisco; Calvo Gil, María Esperanza; Cano Sanz, Fabián; Caramanzana Fernández, Bernardino; Fernández Ferrero, Antonio; Fierro Urturi, Francisco Javier; De la Fuente Benito, Gaudencio; García Santos, Concepción; González Barredo, Francisco; González Rodríguez, Luis Miguel; González Rodríguez, María del Pilar; Grajal Carón, Ana María; Leal Alonso, María de los Angeles; León Martín, Teodoro; Maestro González, José Antonio; Martín Martín, Delfín; Montaña Alonso, Jesús; Morón Calderón, Juan Manuel; Muela Montesinos, José María; Peña Rodríguez, Lorenzo; Pérez García, Ana Amalia; Riaño Prieto, Constantino; Rincón Martín, Fernando; Rodríguez de las Heras, José Luis; Rodríguez Ferrero, Angel; Rodríguez San José, Benito; Román Pezuela, Nicasio Marcelino; Rubia Bayón, Blanca Nieves; Ruiz Colmenero, Luis Carlos; Saiz Gómez, Carlos Basilio; Valles Bustillo, Juan Bautista, y Vecino Cañedo, Asterio.

CLASE B.—Álvarez Romero, Miguel; Amaz Valdeón, José; Baicardón Parra, Manuel; Ballesteros Rodríguez, Fidel; Barrigón Fuentes, María del Carmen; Blanco López, Francisco; Calvo Gil, María Esperanza; Cano Sanz, Fabián; Caramanzana Fernández, Bernardino; Fernández Ferrero, Antonio; Fierro Urturi, Francisco Javier; De la Fuente Benito, Gaudencio; García Santos, Concepción; González Barredo, Francisco; González Rodríguez, Luis Miguel; González Rodríguez, María del Pilar; Grajal Carón, Ana María; Leal Alonso, María de los Angeles; León Martín, Teodoro; Maestro González, José Antonio; Martín Martín, Delfín; Montaña Alonso, Jesús; Morón Calderón, Juan Manuel; Muela Montesinos, José María; Peña Rodríguez, Lorenzo; Pérez García, Ana Amalia; Riaño Prieto, Constantino; Rincón Martín, Fernando; Rodríguez de las Heras, José Luis; Rodríguez Ferrero, Angel; Rodríguez San José, Benito; Román Pezuela, Nicasio Marcelino; Rubia Bayón, Blanca Nieves; Ruiz Colmenero, Luis Carlos; Saiz Gómez, Carlos Basilio; Valles Bustillo, Juan Bautista, y Vecino Cañedo, Asterio.

En una carretera de dos o tres carriles no se desvía al de la izquierda sin haber comprobado primero que ese carril está libre.

# TOXICIDAD DE LOS NITRITOS EN LA ALIMENTACION

Estamos necesitados de organismos, sean oficiales o privados, que orienten y defiendan al consumidor y al propio tiempo sean garantía de los buenos fabricantes. Organizaciones que gocen de independencia respecto a los propios consumidores, pero capaces de suplir las limitaciones de éstos en cuanto análisis técnicos de los productos a comprar y consumir. Han de ser, por tanto, organizaciones dotadas de medios tecnológicos suficientes para asesorar y orientar sobre características, calidades y precios y de realizar este control con perfectas garantías de éxito. Ha de ser así, pues, que hay mucho que hacer y que enderezar en asuntos tan vitales para todos como son los de la alimentación y demás artículos de consumo.

hasta obligación, de estar perfectamente informado en este terreno tan importante para su salud, y aquí las asociaciones de consumidores están llamadas a hacer una gran labor.

### BIOQUIMICA DE LOS NITRITOS

Las intoxicaciones y alteraciones sanguíneas por culpa de los nitritos resultan mucho más acusadas en los niños, máxime si son de corta edad. El peligro puede provenir de alimentos, bebidas y fármacos que aporten este tipo de sales nitrogenadas, capaces de transformarse en nitrosaminas, como hemos dicho. Carnes conservadas con nitritos, bebidas elaboradas con aguas que aunque estén perfectamente filtradas y exentas de bacterias patógenas puedan llevar pequeñas dosis de estas sales; espinacas cultivadas con abonos nitrogenados y que tienen la particularidad de almacenar en sus hojas cantidades apreciables de nitritos; fármacos en cuyas fórmulas figuren estas sustancias, etc., constituyen un peligro para la salud y deben ser rechazados por el consumidor. Incluso los productos que lleven nitritos, pues éstos, en el interior del cuerpo humano, con ayuda de las bacterias intestinales se reducen fácilmente y quedan transformados en nitritos.

El mecanismo bioquímico de la intoxicación por nitritos se manifiesta principalmente en la hemoglobina de la sangre, que pierde capacidad para cargarse de oxígeno, pues los nitritos dan lugar a que se produzca metahemoglobina, incapaz de realizar la combinación con el oxígeno. De ahí que la presencia de nitritos en la sangre produzca mareos, dificultades en la respiración celular, variaciones en la tensión arterial y otras molestias cardiovasculares.

### METODOS PARA DETECTAR ESTAS SALES EN LOS ALIMENTOS

Nitritos y nitratos—tanto da para nuestro objeto—pueden ser detectados en alimentos y bebidas por medio de ácido sulfúrico y unas gotas de solución de engrudo de almidón que lleve trazas de yoduro potásico; si hay presentes estas sales se produce color azul, debido al yodo liberado y que tiene el engrudo de almidón. También puede utilizarse en el ensayo un cristalido de difenilamina, que junto con unas gotas de ácido sulfúrico origina igualmente coloración azul si hay nitritos o nitratos.

### TOXICIDAD DE LOS NITRITOS

Temas podrían decirse a montones e irán saliendo a la palestra poco a poco. Hoy nos vamos a ocupar de uno muy importante y tal vez poco conocido por el gran público e importa que lo sepa. Se trata de la toxicidad de los nitritos en alimentos y bebidas.

En la conservación de algunos alimentos, singularmente cárnicos, desde antiguo se ha solido emplear nitratos como aditivos, pero al quedar demostrado que el efecto conservador realmente se debía a los nitritos—que se producen a partir de los nitratos—son ahora los nitritos el aditivo empleado para este fin. Los resultados comerciales han sido satisfactorios, mas en el plano sanitario ha surgido la alarma y no es para menos dados los descubrimientos realizados.

Investigaciones y ensayos efectuados en centros sanitarios de Canadá han puesto de manifiesto que los nitritos en alimentos, fármacos y bebidas inducen a alteraciones celulares e incluso a tumores malignos en el organismo humano. En cuanto a los alimentos, el proceso bioquímico que se produce se explica de la siguiente manera: por cocción los productos alimenticios que contienen nitritos, la carne por ejemplo, dan lugar a la formación de nitrosaminas. Esto es posible merced a las proteínas, que hay en abundancia en todo nutriente cárnico y que aportan aminas secundarias y que al reaccionar con los nitritos quedan transformadas en las nitrosaminas mencionadas. Pero esta transformación es completamente nociva para la salud, pues aun a dosis mínimas las nitrosaminas alteran los procesos celulares normales e intoxican la sangre. Por tanto han de evitarse alimentos, bebidas y fármacos que contengan nitritos y el consumidor tiene perfecto derecho, y

# — EL PROXIMO CONGRESO NACIONAL DE LA FAMILIA

A finales de este año, en diciembre, se celebrará el III Congreso Nacional de la Familia Española. Si los anteriores tuvieron ya interés y merecieron su propósito de potenciar la institución celular de la sociedad, este próximo tendrá lugar bajo el signo de la etapa de intensificación del desarrollo que estableció la declaración programática del Presidente Arias Navarro.

tendemos, está presente en la convocatoria de este III Congreso en esa preocupación por «la instrumentación participante».

El reglamento que regirá las sesiones del Congreso, cuya duración será de cinco días, fija cuatro temas fundamentales, el primero de los cuales se refiere a «Desarrollo de la instrumentación participante de la familia en la vida pública». Pensamos que, sobre lo ya hecho, se darán ahora nuevos pasos de avance. La representación con que cuenta la familia en nuestra primera Cámara deliberante—las Cortes—tratará de aumentar su peso específico en las decisiones administrativas y acaso encuentre fórmulas que establezcan una canalización más permanente e inmediata con sus representantes. Pero donde sin duda será posible perfeccionar la comunicación e incluso el debate, creemos que radica en la esfera municipal.

Aunque, como decimos, los cuatro temas tienen trascendencia, creemos que ese primero y el que se define como «La protección económica y social de la familia» alcanzarán, dentro del Congreso, el climax del interés nacional.

La familia, se dice, es una institución que sufre de manera especial la penuria ética y moral que inexplicablemente crece como contrapunto del progreso. Este fenómeno, que ha adquirido relieve agudo en aquellos países que figuran precisamente a la cabeza del desarrollo en nuestro tiempo, es una seria amenaza para la buena salud de la sociedad. El índice de deterioro de la familia es todavía en España, afortunadamente, muy bajo. Pero urge analizarlo y frenarlo. Creemos que la mejor forma de combatirlo se da en obtener una alta protección económica y social para ella. Las causas de disgregación del núcleo familiar tienen su origen en los escasos medios con que cuenta como tal. El individuo, pese a que aumenta su longevidad, cada vez se desgaña más pronto de la familia. Incluso lo hace sin la suficiente madurez, acuciado por resolver con premura su trayectoria individual. Sería necesario dotar a la familia de recursos que tuvieran en cuenta precisamente ese período de transición, cuyo peso adquiere con frecuencia caracteres de angustia que atenta contra la estabilidad de la unión familiar.

La representación de la familia en el Municipio se ha logrado y viene adquiriendo día tras día mayor prestigio. No obstante, como quiera que los problemas se diversifican y surgen, nuevos y espontáneos, en virtud de la misma aceleración del desarrollo, parece conveniente atender este aspecto mediante una mecánica que adquiera igual ritmo. Esto, en



EL SANTO DEL DIA

LA TRANSFIGURACION DEL SEÑOR

En este día celebra la Santa Iglesia el misterio altísimo de la Transfiguración del Señor. Había avisado el Salvador a sus discípulos que padecería mucho en Jerusalén de los escribas y fariseos, y que moriría a sus manos, y que después había de resucitar. Y para que cuando le viesen morir no se escandalizasen y entendiesen que era Señor de la vida y de la muerte, quiso el divino Redentor transfigurarse y darles un breve gusto de su gloria y una como muestra de la bienaventuranza que habían de alcanzar. Para esto tomó consigo a Pedro, Santiago y Juan, los cuales habían de presenciar más cerca los dolores de su pasión, y los llevó al monte Tabor. Habiéndose puesto allí en oración, se transfiguró delante de ellos y vieron su rostro resplandeciente y glorioso, y todo su cuerpo más claro que el mismo sol, y sus vestiduras más blancas que la nieve. Vieron juntamente a Moisés y a Elias, que estaban a sus lados y le tenían en medio, hablando con él de su pasión próxima en Jerusalén. Y al haber el Señor mostrádoles glorioso con aquella nueva claridad en el monte, llaman los evangelistas transfigurarse, porque, aunque no tomó otra forma ni figura, alteró la que tenía, dándole aquel nuevo resplandor y maravillosa claridad. Habló San Pedro al Señor, proponiéndole hacer tres tabernáculos permanentes allí —no sabía lo que decía—, y súbitamente vino una nube del cielo clara y resplandeciente, que hizo sombra al Señor, y sonó en ella una voz que dijo: "Este es mi Hijo muy amado, en el cual siempre me he agrado". Cayeron aterrizados los apóstoles; pero Jesús les mandó levantar y que no temiesen. También les dijo que nada dijese de lo que habían visto, hasta después de la Resurrección.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, martes, día 6 de agosto de 1974. Van transcurridos 217 días del presente año y faltan 148 para llegar a 1975. El Sol ha salido a las 7 horas y 17 minutos y se pondrá a las 21 horas y 25 minutos. La Luna, que es llena en Acuario, saldrá a las 22 horas y 39 minutos y se pondrá a las 10 horas y 26 minutos.

CADA DIA SU REFRAN

"HOMBRE PREVENIDO VALE POR DOS."

AVENIDA

- AVENIDA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "El mundo de Suzie Wong". CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Historias peligrosas". CAPRIOL.—Desde las 4,30: "Shaft vuelve a Harlem" y "La cetada". CARRION.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Sembrando ilusiones". DELICIAS.—Desde las 4: "Zeppelin" y "El extra". EMBAJADORES.—Desde las 4: "El halcón de Castilla" y "Carne de perdición". GOYA.—Desde las 4,30: "El tulipán negro" y "El desafío de los gigantes". LAFUENTE.—Desde las 4,30: "Contrólese, doctor" y "Oro maldito". LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "El fin de Sheila". REX.—Desde las 4,30: "Un colt por cuatro cirios" y "Aquel maldito día". ROXY.—A las 4,45, 7,45 y 10,45: "Chacal". ZORRILLA (Sala especial).—A las 5, 7,45 y 10,45: "Los siete pecados capitales".

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16,00: Melodías de cine, 16,20: Música y decoración, 16,30: "La fuente enterrada" (novela), 17,30: Voces de hoy, 18,00: El concierto de la tarde: Oberturas "Egmont" "Coriolano" y "Leonora num. 2", de Beethoven, 18,30: Top-50 de España, 19,00: Conjunto "Doctor Pop", 19,20: España diversa, 19,30: "El Balenato", 19,45: Canciones por Ana María Dack, 20,00: Club Juvenil, 21,00: Al caer la tarde, 22,00: Diario hablado de Radio Nacional, 22,30: Último minuto deportivo, 22,40: Música selecta, 22,55: Crónica taurina desde Vitoria, 23,00: Mesa revuelta, 23,30: Hombres en ruta, 00,30: Lectura de programas y cierre. FRECUENCIA MODULADA (94,5 Mc.) — 19,00: Gran concierto, 20,00: Universidad para todos, 22,00: Universidad para mayores de 25 años.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16,00: Narraciones: "María Celeste", "Amigas de Galeras", "La mansión de Jalma", "El secreto de la mansión roja", Programa especial, "Así canta España", "Un hombre llamado Juan", "Resurrección", 20,00: Las elegidas de la SER, 20,30: Club de amigos y discos dedicados, 21,00: Notas notables, 22,00: Las noticias de Radio Nacional, 22,25: Plaza Mayor, 22,45: Música en la noche 23,00: Las semanas de la SER, 24,00: La hora brujá, 00,30: Sintonía y pensamiento, 00,32: Lectura de programas y cierre.

RADIO POPULAR

TARDE-NOCHE.—16,00: Adagio, 17,05: A cien por hora, 17,25: Mundo curioso, 17,35: Consejos de decoración, 18,00: Estrellas de la canción, 19,00: Ángelus, 19,05: Concierto: "Concierto para piano y orquesta num. 3" (Beethoven), 20,00: Disonancia, 20,30: Sobre ruedas, 21,30: Santo Rosario, 21,45: Intermedio musical, 22,00: Diario hablado de Radio Nacional, 22,30: Vacaciones 74, 00,27: Lectura de programas, 00,30: Cierre.

FARMACIAS HAY HACEN GUARDIA

HASTA LAS 11 DE LA NOCHE.—Fuente Dorada, 34. Mantería, 37. Imperial, 5. Plaza del Doctor Marañón, 1. Villabáñez, 3 (Pajarillos), Arca Real, 44 (Delicias), Padre Francisco Suárez, 10. Mota, 3 (La Rubia). CONTINUAN EN SERVICIO.—Mantería, 37. Imperial, 5. Plaza del Doctor Marañón, 1. Padre Francisco Suárez, 10.

ESTUDIANTE:

En el caso de necesitar una intervención quirúrgica, la Mutualidad del Seguro te amparará en la asistencia médica y farmacéutica, incluidos antibióticos y gastos de quirofano, así como el alojamiento en sanatorios particulares. Infórmate en el Instituto Nacional de Previsión.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6,30 de la tarde; a las 7,30, rosario, reserva y misa. Escalvass.—De nueve de la mañana a 6,30 de la tarde. Reparadoras.—De 8,30 de la mañana a las 6,00 de la tarde. San Pablo.—A las 6,30 de la tarde, rosario; a las ocho, misa.

PARROQUIA DE SAN MIGUEL

Mañana dará comienzo un solemne novenario a Nuestra Señora de Lourdes. Por la tarde, a las siete y media, misa, exposición de Su Divina Majestad, rosario y novena. El domingo y día de la Asunción, estos cultos darán comienzo a las siete.

El día 15, último de novena, misa de comunión general, terminando con el tierno acto del besapié de la sagrada imagen, mientras se canta el "Ave de Lourdes".

Horario de misas

Días festivos: Por la mañana, a las 9,30, 10,30, 12,30 y 1,30. Por la tarde, a las siete. Días laborables: Por la mañana, a las 9 y a las 12. Por la tarde, a las 7,30.

PARROQUIAS DE SAN RAMON Y SAN PASCUAL

Misas en las nuevas parroquias de San Pascual (Huerta del Rey, capilla de las Religiosas Dominicas Francesas) y San Ramón (Huerta del Rey, Colegio Hermanos Maristas).

Diaria.—A las siete de la tarde, en San Ramón, excepto los miércoles; a las siete y media de la tarde, en San Pascual, excepto los martes.

PARROQUIA DE SAN ISIDRO LABRADOR (Junto al Mercado)

Misas diarias: Por la mañana, a las nueve. Por la tarde, a las ocho.

PENITENCIA DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media, diez y siete y media de la tarde.

RR. SALESAS

Todos los días, celebración eucarística a las 8,15 de la mañana. Los domingos, de nueve a once estará expuesto el Santísimo.

NOVENA A SAN LORENZO

Quinto día de novena al Santo titular de la parroquia, con misas a las nueve, doce y siete y media de la tarde. A continuación de la misa de la tarde, acto eucarístico con breve homilía por el señor párroco de la misma, don David Sánchez del Caño.

CULTOS EN LA IGLESIA DEL SAGRADO CORAZON

Por ser mes de verano se suprime la exposición de Su Divina Majestad. Las misas de comunión reparadora son a las 9,15 de la mañana y 7,15, 8,15 y 9,15 de la tarde.

Canjes de permisos de circulación para el mes de agosto

- Granada: GR-57.165 al GR-58.199. Guadalajara: GU-16.240 al GU-16.533. Guipúzcoa: SS-93.889 al SS-95.587. Huelva: H-29.390 al H-29.921. Huesca: HS-32.530 al HS-33.118. Jaén: J-46.196 al J-47.032. León: LE-49.657 al LE-50.555. Lérida: L-59.642 al L-60.721. Logroño: LO-27.021 al LO-27.510. Lugo: LU-26.922 al LU-27.409. Madrid: M-808.196 al M-822.815. Málaga: MA-88.681 al MA-90.285. Murcia: MU-106.084 al MU-108.002. Navarra: NA-68.725 al NA-69.968. Orense: OR-26.927 al OR-27.414. Oviedo: O-128.841 al O-131.172. Palencia: P-21.113 al P-21.495. Las Palmas: GC-65.043 al GC-66.220. Pontevedra: PO-70.427 al PO-71.701. Salamanca: SA-36.973 al SA-37.642. Santa Cruz de Tenerife: TF-63.267 al TF-64.411. Santander: S-63.810 al S-64.964. Segovia: SG-15.788 al SG-16.073. Sevilla: SE-160.017 al SE-162.912. Soria: SO-11.476 al SO-11.684. Tarragona: T-67.952 al T-69.181. Teruel: TE-13.192 al TE-13.430. Toledo: TO-34.893 al TO-35.524. Valencia: V-250.769 al V-255.305. Valladolid: VA-51.544 al VA-52.476. Vizcaya: BI-144.100 al BI-146.707. Zamora: ZA-18.345 al ZA-18.676. Zaragoza: Z-90.777 al Z-92.419. Ceuta: CE-10.077 al CE-10.260. Melilla: ML-9.967 al ML-10.148. Sahara: SH-3.968 al SH-4.053.

Asimismo, la Jefatura Provincial de Tráfico señala que para que este canje sea gratuito ha de efectuarse en el mes que por su numeración de matrícula le haya correspondido. En otro caso se habrán de abonar las tasas por expedición de permiso de circulación (matriculación), pudiendo ser denunciados y sancionados los titulares de los vehículos por circular con permisos no válidos. También recuerda que las placas de matrícula deben ser sustituidas por el nuevo modelo (reflectantes y homologadas). Esta sustitución se efectuará cuando se realice el canje del permiso de circulación de los vehículos afectados.

VHF PARA HOY

TARDE 19,30: Carta de ajuste. 19,45: Apertura y presentación. 19,46: Avance informativo. 19,50: Operación Torpedo. 20,30: Novela: "Selma Lagerlöf", de Dolores Medio. (Cap. VII). 21,00: La edad de oro del cine cómico.

NOCHE

21,30: Telediarlo. 22,00: Los reporteros. 22,30: A su aire: Conchita Bañista. 23,00: "Los manifiestos". 23,40: Tercera edición (Telediarlo). 23,55: Un momento, por favor. 24,00: Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

SOBREMESA 14,00: Carta de ajuste. 14,15: Apertura y presentación. 14,17: Avance informativo. 14,24: Panorama. 15,00: Telediarlo. 15,35: Tele-revista. 16,15: Despedida y cierre.

TARDE

19,30: Carta de ajuste. 19,45: Apertura y presentación. 19,46: Avance informativo. 19,50: Dibujos animados. 20,30: Novela: "Selma Lagerlöf", de Dolores Medio. (Cap. VIII). 21,00: Prehistoria del futuro.

NOCHE

21,30: Telediarlo. 22,00: "Silencio, estrenamos" (Cap. XIII). 22,40: "Cannon". 23,45: Tercera edición (Telediarlo). 23,55: Un momento, por favor. 24,00: Despedida y cierre.

UHF

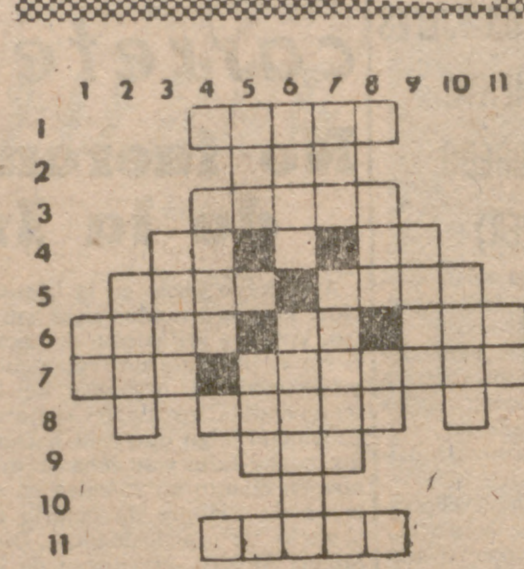
19,45: Carta de ajuste. 20,15: Presentación y avances. 20,16: Dibujos animados. 20,30: "El niño del circo". 21,00: Polideportivo. 22,00: Telediarlo 2. 22,30: Cineclub. Ciclo Comienzos del Sonoro: "El ángel azul", 1930. 00,10: Última imagen.

EXITO DEL RECITAL POETICO DE LAS MAÑANAS DE LA BIBLIOTECA EN NAVA DEL REY

Mucha actividad desplegó el domingo la Casa de Cervantes, celebrando a su hora tradicional —doce del mediodía— la 511 edición de las Mañanas de la Biblioteca con la audición de la primera parte de "Los intereses creados" que fue muy del agrado del público. El domingo próximo se ofrecerá la segunda parte de esta gran obra de don Jacinto Benavente.

También se celebró la lonjilla del Rastro, exponiéndose numerosos cuadros, algunas esculturas y escasos ejemplares de libros antiguos, que despertaron la atención de los curiosos. Y por la tarde, excursión turístico-literaria a Nava del Rey, en donde, después de girar una visita a los monumentos, se ofreció un recital-homenaje al poeta y dramaturgo navarrés Juan de la Rosa, recitándose composiciones de diversos poetas vallisoletanos.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Interjección. 2: Autillo (ave). 3: Arbol de las coníferas de fruto en pinas casi cilíndricas. 4: Símbolo químico. Posesivo. 5: Nombre geográfico de la isla de Irlanda. Río de Siberia. 6: Terceto. Esecuché. Adverbio. 7: Metal. Magistrado o jefe supremo a quien se conlía el Gobierno de Atenas. 8: Comidas que se dan a los animales para atraerlos. 9: Tratamiento que se ha dado a ciertos soberanos. 10: Consonante. 11: Cuarzo translúcido, con franjas de varios colores.

VERTICALES.—1: Interjección. 2: Consonante. 3: Resolución, valor. 4: Dicese del individuo de un pueblo primitivo que habitó el centro de Asia y del cual proceden los pueblos indoeuropeos. 5: Hombre de mucha paciencia. Vocal, en plural.

JEROGLIFICO



¿Dónde te rompieron el fero del coche?

plural. 6: Unas. Curva que descubre un astro en su movilidad de traslación. 7: Personaje bíblico. Hebrida espíritosa destilada por alambique. 8: Se atreva. Pronombre. 9: Junten. 10: Decisión judicial. 11: Símbolo químico.

LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

Un buen servicio policiaco DETENCION DE UNA PELIGROSA BANDA DE QUINQUIS EN VALLADOLID



"LA CONCE"

huyeran los demás, "La Conce" y su nieta se pegaron.

La Policía encontró debajo del cojchón de la cama un gran número de navajas automáticas y machetes.

La banda de quinquis estaba compuesta por los siguientes miembros: Vicente San, que usaba los nombres de Antonio García Sansegundo y José Hivano Gómez "El Moreno", que ha sido detenido por robo de cajas, chatarras y joyas y por falsedad de documentos. Actualmente estaba en libertad bajo fianza. Se le ha ocupado el permiso de conducir, el D. N. I. y la partida de nacimiento, documentos que tenía falsificados.

Los mismos cargos han determinado la detención de Aurelio García Riberas y José G. R., hijos del anterior. El primero usa el nombre de Francisco Riberas Núñez y estaba en libertad bajo fianza. Días antes tuvo una reyerta con su tío, Guillermo Fernández. En cuanto al segundo delincuente, utilizaba el nombre de Carlos Echeverría Martínez, que estaba en libertad condicional y se había cambiado el nombre y teñido el pelo para dificultar su identificación y detención. Está a disposición de la justicia por robo



AURELIO GARCIA RIBERAS

detenido por tenencia ilícita de armas, robo y falsedad de documentos. Fue puesto a disposición judicial por el robo de una caja de caudales de la Caja de Ahorros de Mular (Madrid). La caja pesaba 400 kilos y se llevaron medio millón de pesetas. Este robo lo hizo en compañía de sus primos y otros delincuentes, todos detenidos por la BIC de Madrid.

Por último, también fue detenida Concepción San Segundo Avellán, que utiliza el apodo de "La Conce", a disposición del Juzgado número 14 de Madrid.

La familia de "La Conce" proviene de los suburbios de Madrid. Los detenidos han sido: Antonio, el primogénito de "La Conce", que lo tuvo de soltera; Guillermo, hijo de ella y de Antonio Fernández Brañas, fallecido. Los restantes son hijos de Antonio y de su mujer, Isabel Riberas Avellán.

Sus campos de operación han sido toda España, pero especialmente Madrid, Bilbao, Burgos y Barcelona. Han estado relacionados con varias bandas, como los famosos delincuentes "Seba Grau", autores de robos en masías catalanas y de muertes, así como con la familia de "Los Pelotaris".

Los quinquis de la familia de "La Conce" están considerados policialmente como quinquis peligrosos y suelen hacer frente a la Policía.



GUILLERMO FERNANDEZ

de 19.000 pesetas en una tienda de fotos en Madrid y robo de 60.000 pesetas en una fábrica de caramelos.

Guillermo Fernández San Segundo, otro de los delincuentes, usa los nombres de Mariano García Navarro, Mariano Pérez Alvarez y Pedro Seco García; su apodo es "El hijo de la Conce". Fue



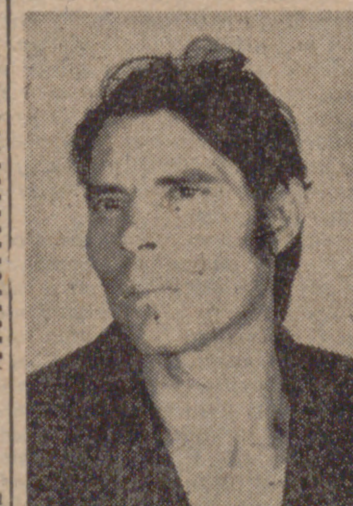
JOSE GARCIA RIBERAS

EMPLEADO DE HOGAR:

En caso de enfermedad, con duración superior a 28 días, la Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar le abonará el 75 por 100 del salario mínimo interprofesional a partir del 29 día de iniciada aquélla, siempre que esté en alta, al corriente en el pago de cuotas y reúna las demás condiciones exigidas.

CUATRO CONSEJOS

- Para conducir con seguridad durante la noche: —Disminuya su velocidad. —Incremento su visibilidad. —Aumente su atención. —Hágase ver. Teniéndolos en cuenta, la conducción nocturna será para usted agradable y segura.



Antonio Garcia Sansegundo (se llama Vicente San.)



# EN GRANADA — SE CELEBRA EL XXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MUSICA Y DANZA

No es posible estar presente en todo el Festival Internacional de Música y Danza granadino, que dura quince días; por ello el comentarista ha de limitarse a presenciar aquellos espectáculos que según su criterio personal puedan ser más interesantes para el lector; pero no puede dejar de congratularse, aunque no las presenciara, que la Dirección General de Bellas Artes haya decidido incorporar al Festival de Granada sesiones de canto flamenco o "cante grande". Pues en 1922 se pusieron aquí en Granada los cimientos para que el arte andaluz no se perdiera, como se está perdiendo, ni sufriera las mixtificaciones a que se le somete en "tablaos" flamencos o espectáculos pseudofolklóricos que pretenden pasar de "contrabando" una mercancía "adulteada". Aunque esto último no es nada nuevo en todos los "mercados".

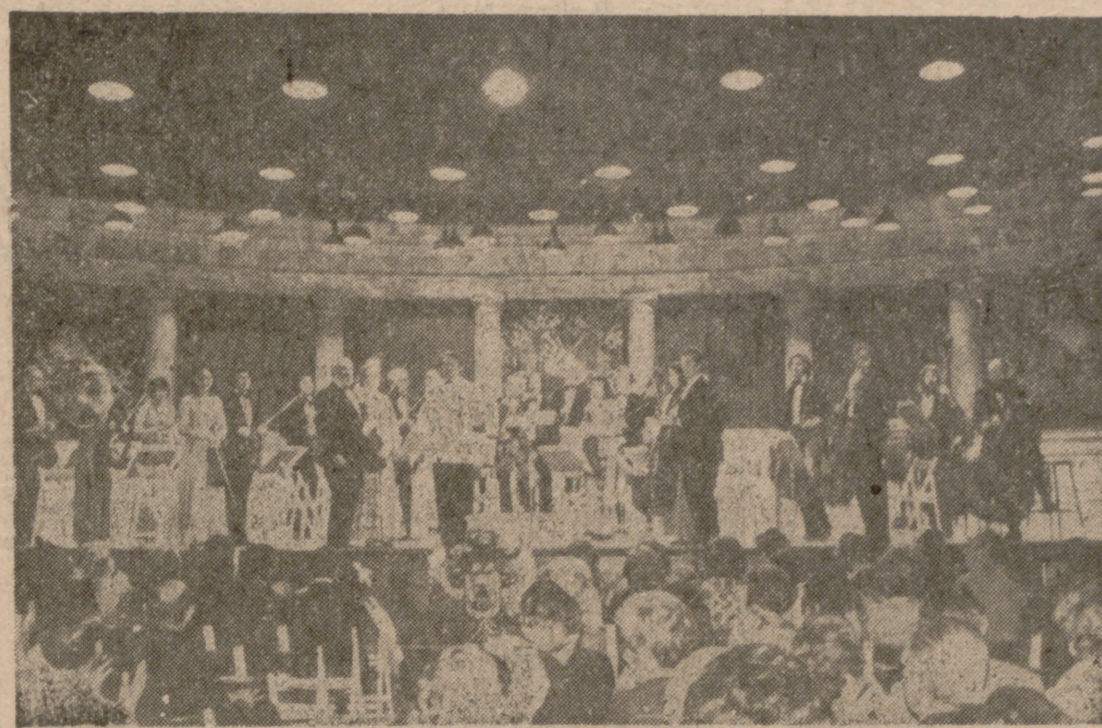
Si en años sucesivos se busca la forma de encontrar a los "puros" del cante, dando a conocer figuras desconocidas que intentan no adulterar el arte, el Festival de Granada conseguiría algo tan importante como el darle fisonomía, notoriedad y especialización a unas manifestaciones artísticas que se complementan con la música culta y la danza de los bellos conjuntos profesionales. Sería caminar hacia un sello particular, que es el empeño de este comentarista y otros colegas más, deseamos todos tengan los festivales internacionales que se celebran en nuestro país.

## ORQUESTA DE CAMARA DE LOS ANGELES

Tras las sesiones del Festival de Cante Jondo, los Diálogos Flamencos y las dedicadas al Ballet de la Ópera de Hamburgo, llega el comentarista a la segunda sesión ofrecida por la Orquesta de Cámara de Los Angeles. En la primera se interpretó un programa interesante, destacando "Las cuatro estaciones", de Vivaldi, habiendo leído que los solistas del conjunto hicieron un bello despliegue de facultades y posibilidades de todos ellos; también incluyeron la "Sinfonía Mercurio", de Haydn; el "Concierto para quince instrumentos", de Stravinsky, con "Introducción y variaciones", de Rossini. Todas ellas muy del agrado de los oyentes. Ya en directo, comprobamos que cuanto se decía por otros colegas era realmente importante, pues el conjunto posee una calidad muy calificada, bello empaste y sonoridad bien acusada que da la impresión de un conjunto que se aparta de lo manido y trivial; pero no tuvimos mucha fortuna con las obras que nos tocó escuchar, pues en opinión personal de este comentarista, lo más saliente de la segunda intervención en el Carlos V sería el "Divertimiento en re mayor", de Haydn, en cuanto a la orquesta (pero no el solista de chelo, Nathaniel Rosen, quien tuvo bastantes desigualdades), y el "Capriccio" (Introducción), de Strauss, con plenos muy logrados con la dirección de su conductor Neville Martinier. La "Serenata para cuerda", de Suk no interesaría por la falta notoria de novedad, ya que se trata de una página tradicional, sin vivencias históricas del último momento de su autor (desarrollado en 1935), muy apegado al conservadurismo musical clásico.

## PRESENCIA DE LA ORQUESTA NACIONAL

La Dirección General de Bellas Artes no se limita sólo a la organización de este Festival Internacional granadino, sino que a la vez realiza el encargo de componer una obra a determinado músico español. Para esta XXIII edición fue encomendado tal honor al turulense Antón García Abril, que compuso una suite para orquesta titulada "Piezas áureas". Se trata de una partitura sencilla, sin complicaciones ni demasiado tecnicismo, dedicadas al nacimiento de su hija; el propio autor nos dice en nota al programa que ello representa una "cura de reposo" descartando, deliberadamente, todo aquello que supone un lenguaje formal en cuanto a la trascendencia del trabajo. El, que ha incurrido en campos no habituales, sale de ellos para incidir en cierto "tradicionalismo", el cual, al parecer, se le censuró por una parte del público de la "galería" alta del Palacio de Carlos V. Pero sí faltó un determinado número de ensayos, suficientes para montar la obra con el debido decoro, que debe tener una obra de encargo, y cuando ese encargo está hecho por departamento tan notorio como el de Bellas Artes, tampoco ocupó el lugar de honor, sino que fue "tribonera", responsabilidad que atribuímos al di-



La Orquesta de Cámara de Los Angeles, saludando al final de su actuación en el patio de Carlos V.

rector del programa, el maestro toresano Jesús López Cobos, quien debió entender que se trataba de una cosa de mero trámite, como si fuera la "Novena sinfonía" de Beethoven. Esto fue un error, como también lo sería por su parte el "tapar" la actuación del solista de violonchelo Pedro Corostola, feliz intérprete del "Concierto en la menor", de Schumann, expresando con firmeza y dominio lo que el autor había escrito en su partitura, alcanzando una madurez que se evidencia a todas luces.

El lucimiento del director se patentizó en la audición correspondiente a los "Cuadros de una exposición", del soviético Modesto Musorgski, desplegando toda la gran paleta de colores que para ellos concibiera el gran compositor francés Maurice Ravel, orquestando esta página, nacida en un principio para el piano y luego por el transplantado a orquesta sinfónica. Al término de ellos sonaron atronadores los aplausos, como ruidosa había sido la protesta de la "galería" alta en el estreno de García Abril. Pero el comentarista no puede informar a sus lectores de los motivos reales de dicha "protesta". Pues obras de máxima vanguardia o máximo clasicismo son rechazadas ruidosamente. ¿Es que el público del Festival granadino es conservador? «Todo es posible en Granada...»

No es posible, tampoco, ocultar que el mayor éxito de la O. N. E. se lograría en el programa que condujo su titular, el maestro Rafael Frühbeck, de quien este comentarista se siente un tanto defraudado, pues le escuchamos una versión de la «Sinfonía fantástica», de Berlioz, que en el pasado enero bordaría en Alicante y en la ocasión que nos ocupa el nivel quedó bastante más bajo. Si que acompañó con su habitual dominio y perfecta colaboración al solista de violín Víctor Martín, intérprete del "Concierto", de Max Bruch, que no es una partitura brillante y que la técnica del violinista supo poner un interés del que la composición carece. Lástima de tanto trabajo para tan pocos resultados.

## EL CENTENARIO DE SCHOENBERG

Supone un noble acierto el hecho de no pasar por alto el primer centenario del nacimiento del compositor Arnold Schoenberg y ha sido precisa esta importante efeméride para tener ocasión de poder disfrutar su música coral, felizmente interpretada por el Ensemble Contraste de Viena. Nadie mejor que ellos que pueden imprimir el espíritu schoenbergiano a sus piezas, baladas, sátiras, etc. Porque los componentes de la citada agrupación lograron extraer la esencia de su música y ofrecerla con el mayor rigor posible. La belleza de estas composiciones fue comprendida por los asistentes al Patio de los Arrayanes, marco imponente para estas manifestaciones musicales. La dirección del maestro Günther Theuring lograría contrastar los matices y planos expuestos por el autor en sus composiciones, de los tres períodos de creación que tuvo el músico vienés.

## EL CUARTETO ITALIANO Y LA PIANISTA ALICIA DE LARROCHA

A medida que el Festival avanza su curso, va subiendo su nivel artístico, con la actuación de destacados intérpretes. Así sería la intervención del Cuarteto Italiano, el cual sorprendió a todos por la belleza sonora impuesta a sus versiones en sendos cuartetos de Haydn (el «Emperador»), Brahms y Debussy, que debió ampliarse a fragmentos de Mozart y Dvorak, respectivamente. Fue el resultado de una labor continuada, superior a los treinta años, y ello se evidencia en cada versión que se ofrece, singularísima en concepción y rica en detalles que levantaría murmullos

de admiración en el auditorio que abarrotó los Arrayanes.

También abarrotó el público aquel mismo lugar para escuchar las excelencias de nuestra pianista catalana Alicia de Larrocha, quien abordó la interpretación de ese gran momento de la música española que es la «Iberia», de Albéniz, con empleo de «su» técnica personal, producto de la escuela pianística de Granados, una de las mayores herencias que no dejara el citado compositor y pianista. Para lograr una interpretación completa, del todo, puede que en esta ocasión le faltara a la concertista un poco de empuje y hondura en la concepción de cada uno de los cuatro cuadernos. En otras coyunturas así ha sido; puede que el cansancio y el calor convirtieran a la sesión de puro trámite y éste sería el motivo principal para que no se lograra el completo empeño.

## ORQUESTA SINFONICA DE LONDRES

Faltó una batuta brillante, serena y artista para que se pudiera degustar en todo su valor la valía de la Orquesta Sinfónica de Londres, que ahora nos visitaba. No era el maestro Eric Leinsdorf el más indicado para esta ocasión. El bien puede cubrir unas fechas con nuestra Orquesta Nacional, a la que ha dirigido en varias oportunidades, pero no para el despliegue y rendimientos máximos de un conjunto al que sólo se le conoce a través de los discos. Su versión de la «Octava sinfonía», de Dvorak, fue meramente visual, pero de una visualidad poco correcta, pues sus gestos descomponen la figura del maestro y la hacen poco agradable a la vista de quien sigue muy de cerca todos sus movimientos. Lo mejor del programa fue la primera parte, y de ésta el «Preludio a la siesta de un fauno», de Debussy, con las famosas «Travesuras de Till», de Strauss, ya que la «Leonora II» de Beethoven no alcanzó el necesario y exigido nivel.

A pesar de todos los inconvenientes se pudo constatar que la Orquesta Sinfónica de Londres es uno de los excelentes conjuntos europeos que puede codearse con los de mayor notoriedad, pero que está a la altura de nuestras orquestas oficiales, en España. Lo más destacable es el sector de cuerda y de ella los instrumentos más graves; también ocurre en las familias de viento, que son muy superior la madera y trombones a las trompetas y trompas. Pese a estas reservas, el éxito fue grande y se veía el conjunto obligado a ofrecer en calidad de «extra» la famosa «Marcha húngara» de «La condenación de Fausto», de Berlioz, en un gran despliegue sonoro que voló al auditorio en su favor.

## EL V. CURSO "MANUEL DE FALLA"

Los destinos del Curso «Manuel de Falla» están regidos por la eficaz ilusión de su director, Antonio Iglesias. Este ha logrado imprimirle unas corrientes de internacionalidad, logrando que acudan a él alumnos de todos los continentes, habiendo alcanzado este año un número superior a la centena, correspondientes a veinte países. Un cuadro de ilustres pedagogos: instructores, compositores, etc., imparten las enseñanzas, que van del piano a la guitarra, pasando por el violín, viola, violonchelo, clave, órgano, afinación y construcción de pianos, contrabajo, etcétera. La mayor cordialidad reina entre profesores y alumnos, hasta el punto de establecer una noble rivalidad deportiva entre ellos, jugando la víspera de la clausura un partido de fútbol. Dicha clausura estaría este

año presidida por el Director General de Bellas Artes, profesor Pérez Villanueva, quien anunció en su Parlamento el deseado proyecto de constituir la Escuela Superior de Música, para evitar la «fuga» de cerebros y que muchos artistas no se vean en la necesidad de formar su carrera profesional al otro lado de nuestras fronteras: París, Berlín, Roma, etc. Es evidente que esta quinta edición del Curso «Manuel de Falla» ha resultado más positiva que las anteriores; han mejorado muchas de sus disciplinas, el desarrollo de las mismas y en un ambiente de cálida acogida y cordialidad en el bello céntrico de la Alhambra granadina.

FERNANDO LOPEZ Y LERDO DE TEJADA (PYRESA)

## EL PENSAMIENTO Y LOS DIAS DE NUEVO EL PADRE FEIJOO: — Edición crítica de sus obras completas

Por SABINO ALONSO-FUEYO

Leemos la siguiente noticia procedente de Oviedo: «Por iniciativa de la Cátedra Feijoo se están realizando ya trabajos para efectuar la primera edición crítica de las Obras Completas del Padre Feijoo, uno de los españoles más ilustres de su tiempo y figura cumbre de la Universidad de Oviedo, con motivo de cumplirse en 1976 el tercer centenario de su muerte. En estas tareas participa un dilatado equipo de investigadores, que encabeza el director de la mencionada Cátedra Feijoo y rector de la Universidad de Oviedo, profesor Caso González.»

Recordemos que, para Feijoo, el mejor servicio que se podría prestar a la España de su época no era otro que el de europeizar la cultura española. España, entonces, empezaba a replantarse del escenario del mundo hacia sus propias fronteras; es decir, que el mundo comenzaba a dejar de ser español y se buscaba una compensación europeizar. Así se puso en marcha la aguda reflexión de Fray Benito Feijoo, sin abusar de ella. Antes por el contrario, los hombres, las ideas, los movimientos sociales e ideológicos fueron como material obediente que durante muchos años manejó con riguroso criterio y experiencia singular. Desde la tecnología y la literatura a los estudios científicos y morales, pasando por la arquitectura y la mismística.

Hay un libro del profesor Francisco Eguigaray («El Padre Feijoo y la filosofía de la cultura de su tiempo») que aborda la múltiple personalidad del monje benedictino, mitad literato y filósofo, mitad historiador y erudito. La atención que dedica a su actitud filosófica es, sin duda, la más importante. Lo considera escolástico y original en ética, estética y cosmología; creador y mantenedor de una actitud propiamente filosófica. ¿Como un filósofo «sensu stricto»?

Hay razones generales que hacen a la filosofía extraña a la mayor parte de la gente; no es fácil ver tras las cosas aspectos que por su propia índole son difícilmente asequibles al hombre medio no cultivado por una preparación especial. Tal vez por esto la filosofía se vuelve un poco huraña ante la vida, hasta el punto de que se ha tratado de contraponerlas. Sin embargo, esto no es cierto, y ahí está Feijoo para desmentirlo. Está en la más pura trayectoria filosófica española, desde Luis Vives a Ortega y Eugenio D'Ors.

En Feijoo no hay sistemas de ideas; no se circunscribe a la limitación de una escuela determinada; no quiere encerrarse en un sistema — que equivaldría a una cierta quietud del espíritu de investigación libre —, porque vive en la búsqueda constante, proyectándose en todas las direcciones de la inteligencia.

Podríamos considerar a Feijoo, además de ser hombre de ciencia, como un gran divulgador de la cultura?

Sabía que la ciencia — y lo practicaba —, además de tener una sustantividad intensiva, tenía que adjetivarse extensivamente a la comunidad, cuyas necesidades debe satisfacer. Se comportó, por tanto, como un formidable periodista de ideas, como un precursor del periodismo ideológico o formativo de ahora, como un extraordinario divulgador, como lo fue C. Wolff en la Alemania de su tiempo.

Supo cumplir, adelantándose aquel consejo que Federico Nietzsche hacía al historiador: «El verdadero historiador debe tener la virtud de transformar las cosas más notorias en cosas inéditas y de proclamar las ideas generales con tanta sencillez y profundidad que la sencillez haga olvidar la profundidad y la profundidad haga olvidar la sencillez.»

## EL SECRETARIO DE LA O. N. U. NO HA OBTENIDO RESULTADOS ESPECTACULARES EN LISBOA

### Hay demasiados nubarrones en los problemas de la descolonización

LISBOA, 6.—(Del enviado especial de PYRESA, FERNANDO JAUREGUI).—La visita del secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, a Portugal no ha producido, es cierto, resultados espectaculares, pero sí un comunicado bastante esclarecedor, hecho público por el Departamento de Información de las Naciones

Unidas tras la partida de Waldheim. En este comunicado se analizan, punto por punto, las situaciones de cada uno de los territorios africanos bajo dominio portugués, confirmando así que las conversaciones Portugal-Waldheim han estado regidas por la máxima «cada caso, un tratamiento diferente».

## CRONICA DE LONDRES

(Viene de la anterior)

Al margen de esto, las conversaciones de paz, que deberían reanudarse en el curso de esta semana, corren el riesgo de ser suspendidas. Tanto Turquía como Grecia han amenazado con retirarse. Los tumultos de Chipre provocaron no sólo penalidades sin cuento en un sector de la población de la isla, sino que también están agitando profundamente el panorama político internacional. A la luz de estas noticias que llegan de Chipre cabría preguntarse bastantes cosas. En primer lugar, ¿para qué sirven esos ánimos de algunos políticos del mundo con gran relieve internacional para entablar concordias y pactos que posteriormente resultan del todo quebradizos y que se derrumban al poco de ser edificados? Las sonrisas, los apretones de manos, el lenguaje engolado y teorizante de las declaraciones conjuntas de paz, son el anverso o la otra cara oculta de esa realidad del sufrimiento anónimo de todas las guerras.

## LO QUE NO SE HA EVITADO

¿No representa ello un bal-

dón para esas personas de renombre que recorren los cinco continentes en jet con su varita de virtudes, siempre dispuestos a pegar un par de golpes sobre la toca yerma de las tensiones internacionales para que brote el maná de la concordia? ¿No deberían considerarse un tanto fracasados ante tanta disputa que renace? Sus báisamos, sus fórmulas, su alquimia negociadora de magos de las relaciones internacionales no surten el esperado fruto ni alivian las congostas de las víctimas inocentes de esta serie de absurdas conflagraciones menores, pero no por ello menos dolorosas para todo el mundo. Las violaciones de mujeres en Chipre a punta de pistola, ese botín, esos 20.000 ciudadanos que han quedado desplazados o que han tenido que evacuar sus hogares al llegar los turcos a Kyrenia, parecen clamar al cielo.

## Bombas contra sedes derechistas en Italia

ROMA, 6. (Efe).—Las sedes del «Movimiento Social Italiano» Derecha Nacional fueron objeto en las últimas horas de numerosos atentados y agresiones, en Roma y otras ciudades italianas, a raíz del trágico atentado ferroviario del pasado día 3 de agosto.

Sólo en Roma, cuatro cargas explosivas fueron colocadas en otros tantos locales del partido derechista italiano, provocando solamente daños de diverso orden. En algunos casos, como en las secciones del barrio Tiburtino y del Portuense, los artefactos eran de gran potencia, a base de dinamita.

## Puestos de socorro de la Cruz Roja para hoy y mañana

EN VALLADOLID

De 10 a 22 horas, en la carretera Burgos-Portugal, en el kilómetro 136,600, estación de servicio «Simancas», puesto de socorro fijo con ambulancia, atendido por conductor de la misma y dos soldados socorristas.

EN MAYORGA

De 10 a 22 horas, en la carretera Adanero-Gijón, en la estación de servicio «Santa Ana» (tel. 63), puesto de socorro fijo, atendido por soldados de la Unidad Militar.

PARA MAÑANA

EN VALLADOLID

De 10 a 22 horas, en la carretera Burgos-Portugal, en el kilómetro 136,600, en la estación de servicio «Simancas», puesto de socorro fijo con ambulancia, atendido por conductor de la misma y dos soldados socorristas.

EN MAYORGA

De 10 a 22 horas, en la carretera Adanero-Gijón, en la estación de servicio «Santa Ana» (teléfono 63), puesto de socorro fijo atendido por soldados de la Unidad Militar.

Nota.—Con independencia de estos servicios, funcionan puestos de socorro fijos las veinticuatro horas del día en las sedes de Valladolid (teléfono 22-51-04), Medina del Campo (teléf. 80-09-75), Olmedo (teléfono 80) y Peñafiel (teléfono 74).

## EL CASO DE CABO VERDE

¿Qué significa todo esto? Significa, en primer lugar, que Lisboa considera el caso del estratégico archipiélago de Cabo Verde —estratégico especialmente para la OTAN— diferente del de Guinea-Bissau. Se confirma así que no era este tema uno de los principales puntos de fricción con el PAIGC. Por otra parte, en el comunicado se afirma que el Gobierno portugués tomará medidas inmediatas para entrar en negociaciones con representantes del FRELIMO con el fin de acelerar el proceso de independencia de Mozambique. En cuanto a Angola, se señala que el Gobierno portugués tiene la intención de establecer en breve contactos con los movimientos de liberación, de modo que se puedan iniciar, tan pronto como sea posible, negociaciones formales.

El mismo Waldheim, el alto e impecable Waldheim, reconoció que el caso de Angola está menos claro que los de Guinea y Mozambique, ya que en Angola no existe, como en los otros territorios, un grupo suficientemente representativo de todo el pueblo. En efecto, en Angola los movimientos guerrilleros siguen divididos; incluso sigue existiendo división en el seno del MPLA, cuyo presidente, Agostinho Neto, desmiente que haya dimitido. Y mientras llegan noticias de que los barrios de Luanda vuelven a conocer incidentes de sangrables (cuántos serán, realmente, los muertos que estos incidentes han costado?) y de que elementos extremistas han sido forzados a partir rumbo a Lisboa en un avión militar, el FNLA anuncia que seguirá combatiendo hasta la independencia real de Angola.



CALDERON

(Teléfono 221168) A las 5, 7,45 y 10,45 ¡Suspense y humor negro, situaciones insólitas y mujeres maravillosas

HISTORIAS PELIGROSAS

Color, por Michael Caine, Mickey Rooney, Elizabeth Scott y Nadia Cassini (Mayores de 18 años)

LOPE DE VEGA

(Teléfono 222559) A las 5, 7,45 y 10,45 ¡Un desafío a la perspicacia de todos los espectadores!

EL FIN DE SHEILA

Technicolor James Coburn, James Mason, Richard Benjamin, Dyann Cannon y Raquel Welch (Mayores de 18 años)

AVENIDA

(Teléfono 232462) A las 5, 7,45 y 10,45 ¿Cuál era su verdadero mundo? Una historia de amor en el apasionante y turbulento Hong-Kong

EL MUNDO DE SUZIE WONG

Technicolor por William Holden, Nancy Kwan y Michele Wilding (Mayores de 18 años)

CAPITOL

(Teléfono 221644) Desde las 4,30 (continua) SHAFT VUELVE A HARLEM

por Richard Roundtree y Muses Gun, y

LA CELADA

Oliver Reed y Jill St. John (Mayores de 18 años)

TEATRO CARRION

HOY, a las 5, 7,45 y 10,45 Alberto Sordi, Silvana Mangano, Joseph Cotten y Bette Davis

SEMBRANDO ILUSIONES

Color, de Luigi Comencini (Mayores de 18 y 14 acompañados)

CINEMA ROXY

HOY, a las 4,45, 7,45 y 10,45 Por breves días vuelve, para superar el éxito de su estreno,

CHACAL

70 mm. - Color de Fred Zinnemann con Edward Fox (Mayores de 18 años) NOTA.—Esta película NO pasará seguidamente a otro local.

Moderno Cine LAFUENTE

HOY, desde las 4,30 ¡¡Último día!! CONTROLESE, DOCTOR Color, por Sidney James, y ORO MALDITO Color, por Tomas Milian (Mayores de 18 años)

Nuevo Cine GOYA

HOY, desde las 4,30 EL TULIPAN NEGRO Color, por Alain Delon y Virna Lisi, y EL DESAFIO DE LOS GIGANTES Color, por Reg Park (Para todos los públicos)

CINE REX

HOY, desde las 4,30 ¡Último día!! UN COLT POR CUATRO CIRIOS Impresionante "western" en Color, por Robert Woods, y AQUEL MALDITO DIA Color, por Paul Sullivan y Pia Conte (Mayores de 18 años)

LA SEMANA CINEMATOGRAFICA

SILVIA PINAL INTERPRETE DE "EL OJO EN LA OSCURIDAD"



SILVIA PINAL

Vicente Escrivá, valenciano y astuto, sigue fiel a una línea cinematográfica de absoluto y marcado acento comercial. Tras realizar varias películas con Raphael, "El Niño", descubrió la fórmula Summers y se abocó decididamente hacia las comedias-sainetes de españoles reprimidos y eso, y mantiene esa línea porque las películas dan dinero. Eso está claro. Escribá, en el cine lo hace todo: escribir, producir, dirigir... Es un hombre inteligente, con claro sentido de la taquilla y buen olfato comercial. Antes, hace años, bastantes quizás, Escrivá buscó otras fórmulas artísticas mucho más ambiciosas y en apariencia trascendentes. Eran tiempos de estrecha colaboración con Rafael Gil, tiempos de consagración a un pretendido "cine religioso", del que nacieron varios títulos significativos.

HOY, Escrivá, como escriba al principio, está entregado a planes de producción de franco color taquillero, con los que, además, le va muy bien en el orden crematístico.

"UNA ABUELITA DE ANTES DE LA GUERRA"

Escribá va a dirigir y coproducir en seguida una comedia con Isabel Garcés que se titulará, probablemente, "Una abuelita de antes de la guerra". Se trata de un quión que ha escrito en colaboración con su paisano el eficaz Vicente Coello. Una comedia, digo, de tono festivo y algo caricaturesco. El reparto, que uno sepa, está todavía por decidir, aunque parece

que la supersolicitada Nadiushka —que ya ha trabajado dos veces con Escrivá— tendrá un papel importante en la próxima producción. Indudablemente, el gran atractivo popular del filme recae en la presencia de Isabel Garcés, la popular y veterana actriz, que siempre resulta eficaz en el cine, haga papeles de protagonista absoluta o colabore en papeles especiales, como se dice desde hace tiempo. Isabel Garcés, una actriz fina, con un graciejo singular y un poder expresivo directo que no suele defraudar nunca al espectador. No tiene nada de sorprendente que Escrivá y Coello hayan escrito la historia a su medida. Imagino yo.

"EL OJO EN LA OSCURIDAD"

Humberto Lenzi es un realizador que lleva mucho tiempo especializado en los temas policíacos y de intriga, realizados, además, en coproducción. Antes, un poquito antes, se dedicó con absoluta preferencia a los temas de aventuras exóticas y vino a España en repetidas ocasiones para rodar películas como "Tres sargentos benagales" o "Sandokan". Pero no; desde hace unos cuantos años, Lenzi, que es un artesano eficaz, prefiere el género de la intriga, las muertes y el misterio. O, por lo menos, los productores están persuadidos que sobre esas coordenadas el realizador se desenvuelve mejor.

Aquí, en España, Lenzi ha dirigido varias de esas comedias poli-

ciacas, casi siempre con la norteamericana Carroll Baker de protagonista. La última de ellas creo que se tituló "Una droga llamada Heien", rodada en tierras insulares.

Bueno, pues Lenzi está, otra vez, al llegar para poner en marcha una coproducción italo-española —sin Carroll Baker— que se titulará "El ojo en la oscuridad". Estaría por asegurar que el filme no se estrenará con ese título, porque, la verdad, no me parece demasiado afortunado. Pero en principio, esto es lo de menos. Lo de más puede ser, por ejemplo, el reparto. Este tipo de películas suelen alinearse a gente muy popular. Los protagonistas de "El ojo en la oscuridad" serán, salvo variaciones de última hora, el británico John Richardson, la mexicana Silvia Pinal y la francesa Martine Brocard. Supongo que también habrá algún papel destacado para los españoles... Supongo.

John Richardson es un galán joven inglés, rubio, espigado, que hizo una película con Ursula Andress —"Sine"— y que más tarde vino a España para rodar varias películas, entre ellas "El aventurero de Guaynas" y "Encrucijada para una monja". Silvia Pinal es una espléndida actriz azteca que ha trabajado varias veces en los estudios españoles —"Adiós, mimi Pompon", "Maribel y la extraña familia"— y que, sobre todo, protagonizó la polémica "Viridiana", de Luis Buñuel. Su reincorporación al cine nacional es positiva.

"LOS NUEVOS ESPAÑOLES"

Este será el título de la próxima, inmediata ya, película producida y escrita por José Luis Dibildos, en otra etapa intensa de su carrera. La va a dirigir Roberto Bodegas, el hombre "descubridor" por el productor-guionista con "Españoles en París". Después, Dibildos y él han vuelto a colaborar en "Vida conyugal sana". Esta tercera colaboración consecutiva —Bodegas no ha dirigido para ninguna otra firma— prueba claramente el entendimiento entre ambos y la insistencia en colaborar, la búsqueda de unos objetivos comunes.

"Los nuevos españoles" será una comedia satírica, con ciertos matices de crónica social. Al menos eso es lo que se me ha dicho. El protagonista principal será José Sacristán, un espléndido intérprete, al que también Dibildos ha convertido en primera figura precisamente con "Vida conyugal sana". La protagonista será María Luisa San José, una joven con mucho que decir, si es que tiene suerte. Lleva siete años esperando su oportunidad y es de imaginar que ahora sabrá aprovecharla. Junto a la pareja central, hay papeles para Antonio Ferrándiz, Manuel Zarzo, Rafael Hernández, Manuel Alexandre... Un reparto, como se ve, absolutamente nacional.

Veremos todo lo que da de sí este proyecto.

JUAN JOSE PORTO (PYRESA)

LOS TRES SECRETOS DEL ACUEDUCTO

(Viene de última página) sal renombre: el Alcázar. Alzado al otro extremo de la ciudad, su actual perfil de fortaleza romántica se debe, como es sabido, a Felipe II, que hizo rematar sus torres y garitones con los cónicos "apagavelas" de pizarra, que él había admirado en sus tierras de Flandes. El Alcázar, residencia frecuente de los reyes de Castilla, conserva restos arquitectónicos de los primeros siglos medievales, pero carece de vestigios romanos. Todo hace creer, sin embargo, que en la roca caliza sobre la que hoy se eleva el Alcázar y que se adelanta como un espolón gigante del cercano Guadarrama, como una proa que domina desde lo alto la llanura castellana abierta a sus pies, se habrá erguido siempre una fortaleza. Allí asentaban un castro los romanos, un castro prácticamente inexpugnable si se le abastecía del agua que sus defensores

precisaban para sobrevivir. Aún existen conducciones subterráneas que siguen este largo camino desde el Acueducto al Alcázar, cuyos cimientos más profundos serían los ci clopeos aljibes de la guarnición romana.

GLORIA Y DESVENTURA DE UNA EPICACIA

El Acueducto tiene, pues, su origen en una exigencia castrense. Después, la población, que no nace sobre el montículo en que hoy asienta lo más de su caserío, sino en su torno, junto a los dos ríos que la cifien, con pequeñas aldeas, molinos y casas de labranza, empieza a agruparse en la altura, favorecida por el agua que, tras recorrer tres leguas, le trae el Acueducto desde la sierra cercana. Es de pensar que la ciudad merece ya este nombre cuando a principios del siglo VI es erigida en diócesis episcopal.

Mas las invasión sarracena detiene su desarrollo y, ocupada por el invasor durante siglos, el empuje de la reconquista cristiana hace a Segovia tierra fronteriza. La ciudad ha de padecer entonces en su propia carne el devastador forcejeo, la variable fortuna de la lucha, y si ahora celebramos el bimilenario del Acueducto, hace tres años pudieron conmemorarse los novecientos años de su parcial destrucción. Fue en 1071 cuando Al Mamun o Al Mohamed, rey moro de Toledo, hizo destruir once de sus arcos, sin duda para forzar la rendición de las tropas cristianas que resistían su cerco en la zona alta de la ciudad.

Otros acueductos romanos se desmoronaron al venir a menos las ciudades cuyo abastecimiento aseguraban. El de Segovia vio quebrada su integridad precisamente porque seguía siendo obra de vital importancia, elemento indispensable para la ciudad que de él se servía. Nacido como arma de guerra, el Acueducto cae herido también en una acción de guerra.

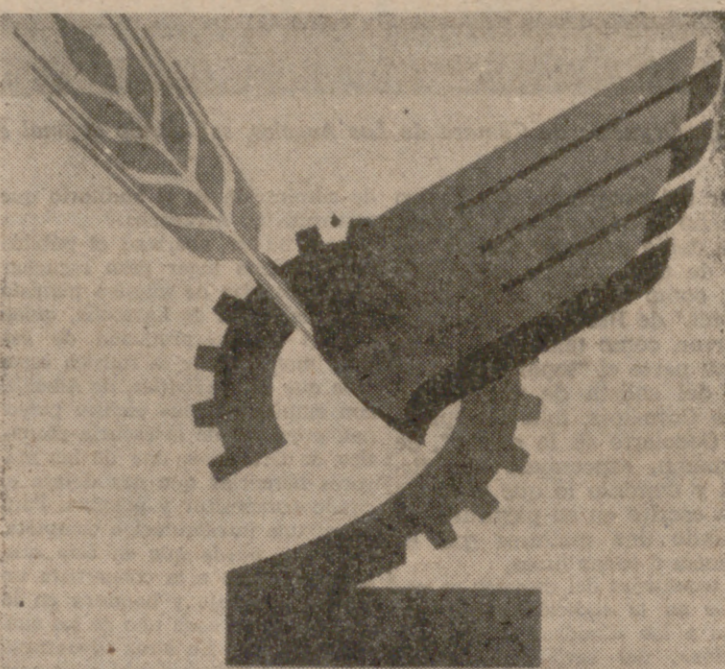
UN MONUMENTO CON MULETAS

El año 1088, Raimundo de Borgoña, yerno de Alfonso VI, reconquista y repuebla a Segovia. La frontera de las huestes castellanas deja atrás las tierras del Duero para avanzar por las del Tago. Renace la ciudad alta y, tras de afirmarse, ceñida de murallas, crece su población y se arbitra el modo de que el Acueducto vuelva a acarrear las claras aguas de la Puenfria. Por fortuna, los daños causados por la morisma no habían afectado más que a los arcos más bajos del monumento, que suma ciento setenta. Aun así, la solución que se adopta es un simple remiendo provisional. Una provisionalidad que va a durar cuatro siglos cumplidos, durante los cuales el Acueducto "anda con muletas", es decir, apoyando parte del caz que sobre él corre sobre un feo e inseguro andamiaje de madera.

Un cronista famoso, el Padre Sigüenza, monje del Párral segoviano y más tarde cronista del Monasterio de El Escorial, cuyo historiador fue, describe la precaria situación con vivo realismo. Acaeció, dice, "que la puente de aquella ciudad, obra ilustre en que se muestra lo mucho que la antigüedad sabía de arte, y el grande ánimo que tenían los primeros para acometer obras heróicas, estaba mal parado por el descuido y por las guerras, la canal por donde pasa el agua rota en mil partes. Calase el agua por ella con mucho daño del edificio y de las casas y calles, de suerte que apenas se servían de ella. Como la tierra es tan fría, el agua que se derribaba hacíase carámbanos, o penas de cristal. Calase sobre los que pasaban, y sobre las casas vecinas de noche y de día. Peligraban unos y otros, y ningunos tenían ánimo para poner remedio".

A la Reina más ilustre de Castilla le estaba reservada la no liviana empresa de devolver al Acueducto segoviano su berroqueña integridad.

FRANCISCO CACERES (PYRESA)



Feria Nacional de Muestras de Castilla y León

donde la Agricultura, la Industria y el Comercio se dan la mano

VALLADOLID 10 al 22 de Septiembre de 1974

ANUNCIOS ECONOMICOS

CADA PALABRA, UNA PESETA -MINIMO, DIEZ PALABRAS

MAQUINARIA

VENDO segadora atadora "Arieta", metro y medio de corte. Nicanor Escrivano. Villafuente de Esqueva.

VARIOS

OPTICA "IRIS". Gafas. Foto. Proyección.

HELADERIA, confitería. Salón Ideal. Pastelería. Repostería fina. Bombones. Caramelos. José Pascual. Santiago, 26.

OKW furgon Portes rápidos y económicos. Teléfono 224528

REMOLACHEROS. Las mejores semillas de pieza garantía y calidad se encuentran en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid. General Mola, 3. Teléfonos 222343 y 221762

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. — 1: Ojalá. 2: Oto. 3: Abeto. 4: Br. Su. 5: Erin. Lena. 6: Trio. Ol. Aun. 7: Oro. Arconte. 8: Cebos. 9: Sir. 10: T. 11: Agata.

VERTICALES.—1: To. 2: Erre. 3: Brio. 4: Ario. 5: Job. Aes. 6: Ates. Orbita. 7: Lot. Licor. 8: Ose. Os. 9: Unan. 10: Auto. 11: Ne.

SOLUCION AL JEROGLIFICO EN EL APARCAMIENTO

HOSTELERIA

APRENDIZ primero o tercer año, conociendo el oficio, Paseo Zorrilla, 100. Cafetería Dallas. (Of. 18.304).

DEPENDIENTE de mostrador. Bar Doyra. Velardes, 6 y 8. (Oferta 18.302).

FREGADORA. Bar Flor. Cánovas del Castillo, 21. (Of. 18.294).

LIMPIADORAS, señoras para ropero y portero con carnet de conducir. Plaza Tenerías, 18. Restaurante El Cardenal. (Oferta 18.293).

APRENDIZ mostrador y aprendiz cocina primer año. Hogar del Productor. Covatru. Carretera Burgos, km. 120. (Oferta 18.287).

METAL

PINTOR y chapista. Talleres Fuente el Sol. Fuente el Sol, 58. (Oferta 18.305).

PINCHE para el pulido de terrazo. Plaza San Juan, 2. Teléfono 251227. (Of. 18.297).

PEON. Alfredo Sanz de Blas. General Almirante, 10. (Of. 18.291).

OFERTAS DE TRABAJO

AGROPECUARIAS

VAGUERO que sepa ordeñar a máquina. Informes: Carretera Circunvalación, 107. (Of. 18.295).

TRACTORISTA para finca a treinta kilómetros de Valladolid. Llamar al teléfono 253673. (Oferta 18.289).

LECHERO. Granja Conchita. Portugalete, número 2. (Of. 18.200).

CONSTRUCCION

OFICIALES de parquet, pintura y papel. Plaza San Juan, 1. (Of. 18.306).

OFICIALES de parquet, pintura y papel. Plaza San Juan, 1. (Of. 18.306).

OFICIALES de parquet, pintura y papel. Plaza San Juan, 1. (Of. 18.306).

OFICIALES de parquet, pintura y papel. Plaza San Juan, 1. (Of. 18.306).

AMBULANCIAS MUNICIPALES aseguran a todos los vallisoletanos un servicio rápido y permanente por solo 150 pts. Avisos: teléfono 25 25 24

ambulancias municipales

los frenos y la dirección

PARADAS DE TAXI

Table with taxi numbers and locations: Ferrari, Plaza San Pablo, Plaza España, María de Molina, Calvo Sotelo, Plaza Mayor, Banco de Santander, Estación de San Bartolomé, Plaza de la Cruz, Verde, Teatro Calderón, Carretera Segovia, Plaza de Santa Cruz, Calle Santa Lucía, Paseo Zorrilla, Paseo Zorrilla (Sanatorio Quemada), Barrio "25 Años de Paz", Estación del Norte, Plaza de Toros, Barrio Girón, Taxí gran turismo, Plaza Circular.

CUPON PRO CIEGOS DEL SORTEO CELEBRADO AYER

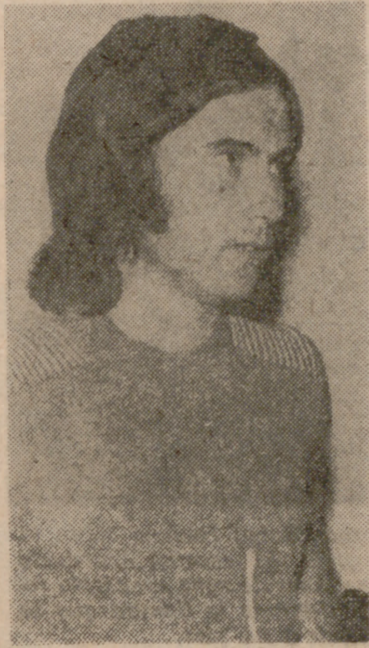
Premiado con 1.250 pesetas el número 718 y con 125, todos los números terminados en 18



# Nacional y Real Valladolid de acuerdo: Calandria será blanquívioleta — PERO ANTES HABRA QUE CONVENIR LA BAJA DE FRACAO

## LAS DECLARACIONES DEL "HOLANDES" FUENTES, UNA BROMA... DE MAL GUSTO

Ayer celebró reunión la Junta Directiva del Valladolid. Una reunión bastante larga porque, al parecer, había tema largo para tratar, y como el presidente se marchaba hoy a Málaga para representar al club en el nombramiento al ex blanquívioleta Martínez, se pretendía zanjar el mayor número de asuntos posible. Aunque no ha habido referencia oficial de lo tratado, parece que uno de los puntos más importantes era el del fichaje de los uruguayos. Y de manera extraoficial podemos asegurarnos que el Nacional de Montevideo y el Real Valladolid están totalmente de acuerdo para que Calandria se quede. El campeón uruguayo pedía veinte mil dólares por la transferencia, y como la contraoferta vallisoletana se aproximaba a esa cantidad, la contestación ha sido afirmativa. Calandria se quedará en el Valladolid, reportándole a su club alrededor del millón de pesetas.



FUENTES

Claro que para que oficialmente el goleador uruguayo sea blanquívioleta hay que poner en orden todo el papeleo necesario y, lo que es más importante y seguramente más complicado, convencer a Fraçao para rescindir con él el contrato que aún le liga al club vallisoletano por dos temporadas más. El brasileño firmó el año pasado por tres campañas a razón de 300.000 pesetas por cada una. Y como parece que el moreno no está dispuesto a irse con las manos vacías, habrá que convencerle con «razones» económicas. ¿Cuánto dinero pide Fraçao por renunciar a su condición de jugador del Valladolid? De manera oficial, nada todavía; pero pueden estar ustedes seguros de que no va a ser muy generoso. En fin, puede que hoy se inicien las conversaciones en este sentido y que en los próximos días haya solución a este caso, que presenta un matiz bastante oscuro. Y no es chiste.

En cuanto al otro uruguayo, el meta Martínez, también parece existir un informe técnico favorable. Las condiciones físicas y sus maneras que tiene el «guardavallas» del Cerro han gustado en principio, aunque Redondo prefiere seguir observándole algunos días más.

De cualquier manera, no se trata de ningún fenómeno consagrado. El gallego tiene solamente 21 años y habrá que esperar a que madure para saber ciertamente hasta dónde puede llegar, y de ahí que el precio de la transferencia tenga que ser sensiblemente inferior al pagado por Calandria, un hombre ya muy caujado. Como el presidente del Cerro está en Valladolid acompañando a su pupilo, aquí mismo puede arreglarse en los próximos días —en cuanto el entrenador dé el visto bueno— el fichaje de Martínez, que,

repetimos una vez más, no cubrirá plaza de extranjero, porque ha nacido en Pontevedra y su pasaporte es español.

Otro jugador que se ha convertido imprevistamente en noticia ha sido Fuentes, el «holandés» que estuvo a prueba en «Zorrilla» hasta hace unos días. El chico no valía y se le agradecieron los servicios prestados. Normal.

Pero resulta que el diminuto extremo —o lo que sea— quiere cargar el mero de su fracaso al Real Valladolid y se ha descolgado con unas declaraciones tan ingenuas como absurdas que recoga ayer un periódico madrileño. ¿Qué quereis que le digamos? ¿Que no es un fenómeno consagrado? ¿Que no es un fenómeno consagrado? ¿Que no es un fenómeno consagrado?

ningún momento...? Ni cuatrocientos mil, ni doscientos mil, ni nada de nada. No se ha hablado en absoluto de dinero.

—Dice también que ha habido un equipo asturiano que le quería y que por no hacerle la fama al Valladolid le dijo que no...

—Pues, mira, ahora que está libre puede irse a ese equipo asturiano. Si le dan seiscientos mil pesetas no creo que lo tenga que pensar mucho; la verdad es que son respuestas de una ingenuidad asombrosa. ¡Ah!, y otra cosa más; en esa entrevista dice que jugaba en el equipo reserva del Ajax, cuando en rea-



CALANDRIA

lidad aquí ha repetido muchas veces que pertenecía a uno de los conjuntos aficionados del club holandés. En fin, creo que no vale la pena seguir.

En efecto. A qué seguir. Todo está suficientemente claro, especialmente para quienes le han visto evolucionar. Su actuación en el partidillo de la pasada semana fue inefable...

ORTEGA

## TENIS VUELVEN LOS TRIUNFOS PARA MANOLO SANTANA

**ALMERIA. (PYRESA).** — Se celebró la final del Campeonato Internacional de Tenis, Trofeo Challenge "Sol de Oro", organizado por el Club de Tenis Almería, con destacada participación y gran asistencia de público. Una vez



más, Santana demostró su gran momento. Los resultados fueron los siguientes: Individual caballeros. — Manolo Santana vence a P. Oroztiaga por 6-3, 6-3 y 6-2. Dobles, caballeros. — Reynolds-Lowman vencen a Santana-Varela por 6-2 y 8-6. Individual damas. — La argentina Susana Villaverde vence a la sueca K. Andén por incomparecencia de ésta, debido a enfermedad.

**VIGO. (PYRESA).** — Se ha disputado la jornada final de los XXXIV Campeonatos Internacionales de Tenis que anualmente organiza la Sociedad Viguesa Club de Campo.

En la final de damas, la uruguaya Florella Boniselli venció a Beatriz Araujo, de Argentina, por 7-5 y 6-3.

En la final de dobles, damas, Boniselli (Uruguay)-Beisemberg (Argentina) vencieron a Guedes y Baldovinos por 6-2 y 6-2.

En la final masculina, el brasileño Tomás Koch venció al griego Karagelopoulos por 6-4, 6-2, 7-5. Por último, la final de dobles fue ganada por los franceses Grodella-Contat ante los brasileños Koch-Kirmayr, por 6-4, 6-4, 4-6 y 7-5.

**ESPAÑA, DERROTADA EN LA COPA GALEA**

**VICHY (Francia). (Afil).** — Al ganar el doble de ayer frente a los españoles, los checoslovacos conquistaron la Copa Galea de tenis, reservada para jugadores de menos de veintidós años. Esta final de dobles opone a los checoslovacos Schmidt y Stozzil y a los españoles Jiménez y Soler. Los primeros ganaron por 6-4, 6-2 y 6-4, respectivamente. Es la quinta vez que Checoslovaquia se lleva la Copa Galea, que había ganado en 1963, 65, 66 y 70. Pero todavía no han rebasado la marca de los españoles, que la conquistaron seis veces: en 1956, 57, 58, 68, 69 y 73. Españoles y checoslovacos se habían enfrentado ya otras dos veces para disputar la final: en 1969 y en 1970. En la primera de esas finales ganó España; en la segunda, Checoslovaquia.

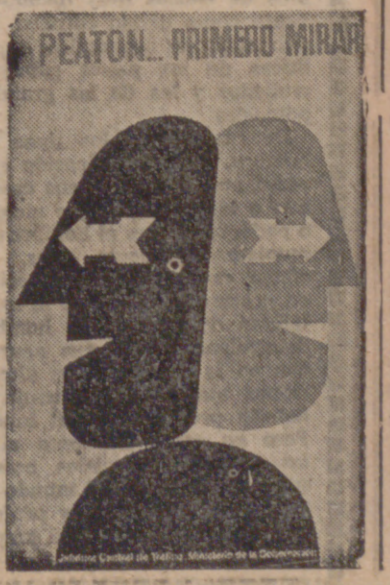
## Al Barcelona le llueve el dinero SIETE MILLONES COBRARA POR JUGAR EN HAMBURGO

**BARCELONA, 6. (PYRESA).** — El Barcelona se llevará unos siete millones de pesetas del partido que mañana juega en Hamburgo frente al titular de aquella ciudad alemana. Además se le pagan los desplazamientos y gastos de las veinticuatro personas que componen la expedición azulgrana.

Se calcula que el taquillaje del encuentro, que tiene carácter amistoso, ascenderá a quince millones de pesetas, por lo que el equipo español percibirá mejores beneficios que su rival ocasional, que es el organizador.

**URIA, OPERADO**

**MADRID, 6. (PYRESA).** — El defensa internacional del Real Madrid, Francisco Javier Álvarez Uria, fue intervenido quirúrgicamente ayer como consecuencia de una osteopatía que padecía en los músculos abductores, lesión muy corriente entre los futbolistas. El doctor López Quiñes, del cuadro clínico del «Dub blanco», afirmó que el jugador deberá permanecer tres semanas en descanso absoluto para luego iniciar la recuperación física. Uria podrá debutar en el Real Madrid en octubre.



**COLEGIOS NACIONALES**  
INSCRIPCIONES

• Todos los niños comprendidos entre los 6 y 13 años que no hayan sido inscritos en los Colegios Nacionales durante el plazo oficial, pueden hacerlo en las oficinas de Protección Civil (Foral, 1).

DIAS: Del 5 de Agosto al 5 de Septiembre  
HORAS: De 8 a 9 de la tarde

## Los números y la identidad de los jugadores

Por ANTONIO VALENCIA

La ordenación del fútbol español ha aceptado los más visibiles pero también los más superficiales aspectos que ha mostrado, prolongada la impresión por la televisión, la disputa del Campeonato del Mundo de Fútbol en Alemania. De lo que se vio en el "WM-74" ha destenado para nuestro fútbol interior, y así tendremos ocasión de ver muy pronto, el que la sustitución de los jugadores se anuncie y promueva desde la banda con carteles que indiquen el número del jugador sustituido y de su sustituto. Esto obligará a los técnicos responsables de la remoción a no jugar una especie de mus lleno de trucos con vistas a ocultar sus intenciones hasta el último momento y a dejar clara en el público la personalidad del protagonista o protagonistas del cambio.

Pero para que esta minucia organizadora que, como es lógico, tuvo que haber tenido su cuna en país tan meticuloso como el alemán, sea completamente clara, ha de ser completamente clara la personalidad de los jugadores en el terreno, cosa que los entrenadores responsables suelen reservarse "in pectore" para equivocarse al rival y en todo caso para pasar como grandes caudillos de la estrategia hasta el último minuto. Sólo pocos minutos antes del partido se ponen en los vestuarios, de acceso reservado rigurosamente a los informadores y genes oficiales del encuentro, las listas y números de los jugadores que van a constituir la alineación inicial. Es verdad que luego suelen anunciarse, junto con alguna publicidad comercial tal vez, por los altavoces del recinto, que no es raro que ganqueen, sean difícilmente inteligibles sus revelaciones o sean apagadas por el estruendo y el aplauso del público.

En el Mundial alemán se sacaban carteles para identificar a

los que cambiaban durante el encuentro, pero esto no era un procedimiento aislado en sí, sino el que coronaba un sistema más completo y que comentaba por saberse desde aryes del primer partido la numeración permanente de todos los jugadores de cada selección. De esta manera, el espectador podía identificar siempre a cada jugador desde el principio hasta el final del torneo. Si en España se siguiese

## VELA GRAN TRIUNFO ESPAÑOL EN EL CAMPEONATO DEL MUNDO

**NAPOLES (Italia). (Afil).** — La primera prueba del Campeonato del Mundo de Vela en la categoría "470", que se desarrolla en Nápoles, fue ganada ayer por los españoles Manuel Albalat y Antonio Gorostegui, con la embarcación "Petite Queue".

Otros dos españoles, Santa y Colón, con "Peipo", obtuvieron el tercer puesto, detrás de los norteamericanos Díaz y Barry Dochran, con "Cuban Comet".

El triunfo de la pareja Gorostegui-Albalat ha sido una sorpresa, pues superaron a todos los grandes favoritos. No obstante, fue merecido, pues realizaron una gran regata, imponiéndose notablemente a los campeones del mundo, Soderlund y Borresen, así como al campeón de Europa, el francés Bouet, que quedaron sensiblemente rezagados.

análogo sistema, junto con el de repetir el número del jugador tanto en el dorsal como en las góndolas del calzon, la identificación sería perfecta. Pero lejos de ello, y a fuerza de inmovilismo, es uno de los países más confusos en la materia y cada entrenador puede en lo que le alcanza emmascarar al jugador poniéndole un número distinto cada domingo. Aquí, en cambio, no se le ha dejado usar a Cruyff su favorito número 14 en la espalda y se le ha obligado al 9, porque para eso actúa, teóricamente al menos, como delantero centro. Como tal actuaba en Holanda bajo el 14 y no pasaba nada, sino que hasta los niños identificaban el número con el jugador.

Con una numeración inicial, todos los aficionados españoles conocerían al momento quién estaba en el campo cada domingo. Pero este antecedente ha sido desdenado por la situación actual, que confía que el aficionado español es listo para enterarse como un detective de quién es quién y quién sale a jugar de las nebulosas posibilidades precedentes que los entrenadores crean. Y, en cambio, han adoptado la consecuencia de que se anuncien los cambios cuando a lo mejor nadie sabe quiénes son los 13 (los casos en que no se elude el número por golpe), el 14, el 15 y el 16, que saltan al campo tras los flinflanes de calentamiento, números variables y opcionales, mientras que si salen con su número de matrícula (por decirlo así), el cartel de la sustitución remarcaría una identificación en lugar de girar, en cierto modo, en el vacío, como esclarecimiento sobre una situación inicial recóndita. En fin, el fútbol español ha elegido el peñacho y se olvidó de situarlo sobre su casco correspondiente.

(PYRESA)

## EL TORERO DE AGOSTO Crónicas de andar y no parar SALTO DEL MEDITERRANEO AL ATLANTICO, CON ECO DE LOS COHETES DE BUJALANCE

**SEVILLA. (Del enviado especial de PYRESA, Mariano Tudela).** — De Almuñécar, como quien lava, saltamos al otro lado del mapa nada más terminar la corrida en el bonito caso de Paco Rodríguez uno de los empresarios taurinos con más valor y agallas que yo haya conocido. La cena urgente en Nerja me trae nostalgias de mis tradicionales veranos malagueños, pero en este agosto ya he renunciado a la prebenda del ocio con gran dolor de corazón, aunque en Almuñécar, nada más terminada la corrida, me he dado un tónico y reconfortable baño en la piscina del hotel, mientras la tarde se moría a chorros, con un toro agonizante y una luna redonda y bien luciente se reflejaba con alegría sobre el agua en la playa.

El viaje de mar a mar duró cerca de seis horas, y aún tomamos copa en Antequera, como los buenos, y todos bebimos nuestra agüita mineral al salir de Sevilla, dormida perezosamente al fresco de la madrugada. Cuando llegamos a Huelva parecen resonar en nuestros oídos los cohetes de Bujalance, allá en la lejana Córdoba; pero como ustedes no comprenderán de buenas a primeras, permítame que les explique:

El torero de agosto es, no se si lo dije ya, natural de Bujalance. Su padre, que vive en Fuengirola, está atento al teléfono todas las tardes, a la hora en que terminan las corridas. Cuando se entera del resultado de las actuaciones de su hijo, llama sin dilación a Bujalance y da el parte de lo sucedido. Si la cosa fue bien y el muchacho ha cortado oreja, los de la

peña que lleva su nombre organizan el "show" nocturno, que consiste en lanzar un cohete si corto una oreja, dos si desoreja, por completo al bicho y así sucesivamente. Me han dicho que la cosa está allí preparada para armar la marimoreña si el torero, además, que el primer día en que el espada de agosto salió de vacío de Barcelona, hubo un cierto malestar y las discusiones menudearon, incluso las conyugales.

Por eso esta noche, de Almuñécar a Huelva, parecía acompañar el rumor de la cohertera de Bujalance. Galán cortó oreja en la bonita plaza de la costa granadina, y aunque no hubo lugar al estruendo excesivo, sus páisanos pudieron ir tranquilos a la cama y con unas copitas, si no de más, si cumplidas en su buen humor. La cosa, para ellos, empieza a rodar.

Huelva en fiestas es como un estallido de sol que recaman el sabor de los buenos caldos del condado y las conversaciones desgraciadamente urgentes, con Pepe Luis Vázquez y Miguel Báez. Lastima que la corrida fuera dura, mansa y peligrosa. Desde la plaza onubense salimos a mataballos para el aeropuerto sevillano, desde donde escribimos esta crónica en el espera del aeroplano, como diría mi amigo Camilo José.

Hemos dormido lo justo, es decir, lo insuficiente, y esta noche nos espera otra dura manita de kilómetros. Confió en que nos sorprenda el amanecer aproximándonos a la frontera de Huelva, para llegar a Bayona a esa hora de la mañana en que todos los gatos de pronto dejan de ser pardos. Me dicen que el contrapunto del turismo, venido en las últimas semanas, ha estallado de golpe y porteroso con los primeros días de agosto. Por lo que parece, esta temporada va a ser corta, pero masiva y apabullante. De momento nos encontramos con miles de coches de cara. Que Dios nos coja confesados.

Entretanto, las cosas empiezan a arremolinarse y cada uno de los que vamos con el torero de agosto llevamos nuestra confusión a cuestas. El propio matador, que condujo anoche el "Mercedes" durante un buen trecho, se para de golpe frente a una gasolinera y me presunte: —¿Adónde vamos? Un tanto extrañado le dije que a Huelva. A lo cual él me respondió: —Ya decía yo... No sé por qué se me había metido en la cabeza que teníamos que dormir esta mañana en Murcia. Próximo capítulo: DE ENDAYA A ALICANTE

## SORTEO DEL "CARRANZA" PALMEIRAS-BARCELONA, PARTIDO INAUGURAL

**CADIZ. (PYRESA).** — A las dos de la tarde de ayer tuvo lugar en el Salón Regio del Ayuntamiento de Cádiz el sorteo de los equipos que este año participarán en el Trofeo "Ramón de Carranza". El resultado fue el siguiente: A las siete de la tarde del día 31 próximo intervendrán el Palmeiras y el Barcelona, jugando a las once de la noche de ese mismo día.

el Santos brasileño contra el Español de Barcelona. El día 1 de septiembre, domingo, tendrá lugar a las siete de la tarde el partido para el tercero y cuarto puestos. La final entre los vencedores del día anterior se celebrará a las once de la noche. En el mismo acto le fue impuesta la medalla de oro al mejor artículo periodístico de carácter provincial sobre el Trofeo "Carranza" al periodista gaditano don Luis Alberto Balbólin, quien por motivos familiares no pudo asistir en Madrid al acto en el que se celebró la entrega de los restantes premios del certamen.

**TROFEO "VALLEHERMOSO"**

**MADRID. (PYRESA).** — La séptima edición del Trofeo "Vallehermoso" de fútbol se pone en marcha el viernes próximo, en el Estadio madrileño que lleva su nombre, con la participación de los equipos Castilla, Carabanchel, Rayo Vallecano y Moscardó. Los encuentros se jugarán los días 12, 14, 16, 19 y 20.



# UN MINISTRO EN UN PUEBLO

Por JUAN APARICIO

Señor Director: El verano trae la diáspora desde el epicentro metropolitano (y estoy escribiendo en griego después de haberlo olvidado) a las periferias pusberlinas, porque aun las capitales más urbanas y las conurbaciones tentaculares se parecen en el Japón, en Norteamérica, en Europa o en Madrid y Barcelona, mientras que en las ciudades menores, en las aldeas y en los villorrios hay todavía una diversa antigüedad en el paraiso veraniego de las gotodras que chillan en sus trinos, sobremanera, este año; en el tañer de una campana vernácula, en un jarro tradicional de vino, en la sonrisa anticuada y absolvente de las muchachas.

El estío se mete aquí como una gaza para desabrocharnos todos los misterios y abrir la clave de todos los secretos, entre los que destacan el porqué y el ámbito del carisma de los señores ministros. Algo tiene el agua cuando la bendicen, aun cuando no sea de hontanar directo y esté saturada de cloro; y hasta algo más irradia el titular de cada Ministerio cuando me confesó un ex que ya traspuso, en la ultratumba, las vanidades humanas, que no podría figurarme cómo se transfiguraron sus personas al ascender a personalidades y cómo les asoma una segunda naturaleza o emanación, litúrgica y jerárquica, que pasma al público.

Antes de que nos invadan, señor Director, los renuents turistas de afuera y vuelvan a sestar y presumir los convectios enigrados, puesto que en Cataluña clausuran, vacacionalmente, las fábricas durante julio, conviene que nos visite algún excelentísimo señor con banderín en el auto oficial y con clases pasivas aseguradas, por la categoría de su rango, ya que esta rauda presencia nos dinamiza y emorgullece a los penibéticos, si el acompañante con séquito y aureolas es más o menos paisano. Cuando vino el ministro perpetuo del almirante Carrero Blanco, vino hace doce meses para anticiparnos su numen poético que sólo conocíamos de lejos, a través de la belleza motrileña de su esposa, doña María Ruperita, y a sacarse la espina que le habían clavado anteriormente, cuando no era siquiera rector de la madrileña Universidad autónoma y le confundieron con un vulgar propagandista.

Aquella recepción, casi purificada, edgía otra bienvenida más espontánea y franca al son del redoble de trompetas y tambores, en honor y holocausto del apetezible y fantasmagórico desarrollo; porque, señor Director, es tan contradictoria la poca vigente, que nos pirramos por las delicias del desarrollo y de la industria, cuando los ecólogos y los etólogos nos muestran las maravillas paradisiacas del crecimiento cero, los filósofos y los sociólogos trenan contra la soledad y la civilización de las masas, añorando al individuo libertario, pero entre los suyos y no en los restaurantes y en los hoteles de cinco estrellas y del pentágono de tenedores, y en la cultura agraria no hay olivares que la dignifiquen y revelen, como tampoco hay aprovechamiento siderúrgico "in situ" del hierro que nos sobra, pues por alguna razón providencial existe y funciona la Compañía Andaluza de Minas, con mayoría financiera francesa.

El nacionalismo, señor Director, en estas alturas, es grave pecado y debe desaparecer, como se esfumaron los ternos más solemnes regalados por los Reyes Católicos a esta ciudad mitrada, tras su Reconquista y donación regia de su escudo emblemático de las flechas y el yugo, luego más ornamentada esta urbe legionaria de los veteranos de Julio César por el águila bicéfala del Emperador Carlos I, y como se perdieron las rogativas procesionales de febrero y mayo y hasta la cos-

tumbre de alfombrar con junco y mastranzas de olor el tránsito del Corpus y del santo Patrono, sin perplejidad, efectivo, cual los otros seis Varones Apostólicos, pero cuyo culto y devoción realizó la Compañía de Jesús al instalarse junto a la Iglesia, más tarde del Hospital, del cotarro, y disponerse para la Contrarreforma.

Este pueblo prehistórico y actualísimo, cual la totalidad de las poblaciones españolas que no se resignan a extinguirse y trasladarse a los enormes centros de los macromunicipios y que se sienten soberanos dentro de su orografía, se acomodó a los trances de la derrota, ya que ha convivido al vencimiento de los moriscos, después del desastre de los musulmanes y el preclente de los paleocristianos y visigodos, cuyas tierras renacentistas pasaron al señorío de los reconquistadores, suplantados por los mercaderes y burgueses, y explotó la cruel e irresponsable verbera de la España roja, celebrada en su lugar, aunque fueron un Ayuntamiento y un término municipal protegidos y beneficiados por el Caudillo.

O sea, que perdura la constante, aquí, del mánd del Gobierno, dispensado en todas las edades y coyunturas, puesto que no es cierto el dicho fratrícola de que media Patria española muere de modo alrudo en las manos de la otra media, sino que es más evidente que una mitad hispana vive, subsiste y prospera merced a la otra media, representada por las dadas del Estado. Cuando llegó el Ministro, carismático y munificente por su propio cargo, se solicitaron idénticas peticiones, pues en el pedir no hay engaño y quien no llora no mama, aun cuando ahora los pediatras o puericultores han detectado la leche materna y los crios se alimentan con sucedáneos. Este pueblo insigne e lustre, pendiente del biberón,

no se inmutó porque le escamotearon su nombre aprobado en acta para designar, delante de las circunstancias momentáneas, una nueva calle del pueblo coterráneo, que también demandó las análogas y necesarias bicocas.

Pero nuestro pueblo dispone de una Santa Catedral y de sus correlativas parroquias e iglesias, además del conjunto más impresionante y exclusivo de viviendas trogloditas. El templo catedralicio fue acabado porque así plugó al real, voluntarioso y agradecido capricho del primer monarca de la dinastía borbónica, ya que el pueblo y su Cabildo se pusieron de su lado en la Guerra de la Sucesión (¡qué horribles y frecuentes zapateadas!) frente a los Habsburgos. Las cuevas son unas moradas con calefacción y refrigeración centrales y especiales, gracias al aislamiento material de su arcilla y al amparo de la Virgen de Gracia, Patrona e interesadora de los moradores de esas espeluncas, cavernas que están al margen de la biografía civil del pueblo y de los vaivenes del predominio, pero que su historiador, don Carlos Aseño Sedano, asimismo de la Catedral y de la reciente "Guía histórica y artística de la ciudad", les atribuye el valor de una residencia autóctona a todos los eventos y perances.

El historiador a compañía al señor Ministro para mostrarle, delegado municipalmente, los arcanos de la Catedral, que yerguen su inconclusa torre de ladrillo frente a la altanería argárica, romana, moruna, monje, mudéjar, gitana, del cueverío que no desespera y se esconde. Tal en cualquier apuesta del instante, la Catedral gana y las cuevas han de ser derrumbadas. El señor Ministro, que es también un perspicuo diplomático, ha de resolver o esquivar la cuestión, o servirse de una habilidosa martingala para que el dilema, como es natural y sobrenatural, se conserve y continúe.

(PYRESA)

# LOS TRES SECRETOS DEL ACUEDUCTO

Un monumento gigante para una pequeña ciudad

— II —  
Los romanos, que padecían del "mal de piedra", llenaron

ne de extraño que la necesidad de abastecer a sus poblaciones determinara el enorme

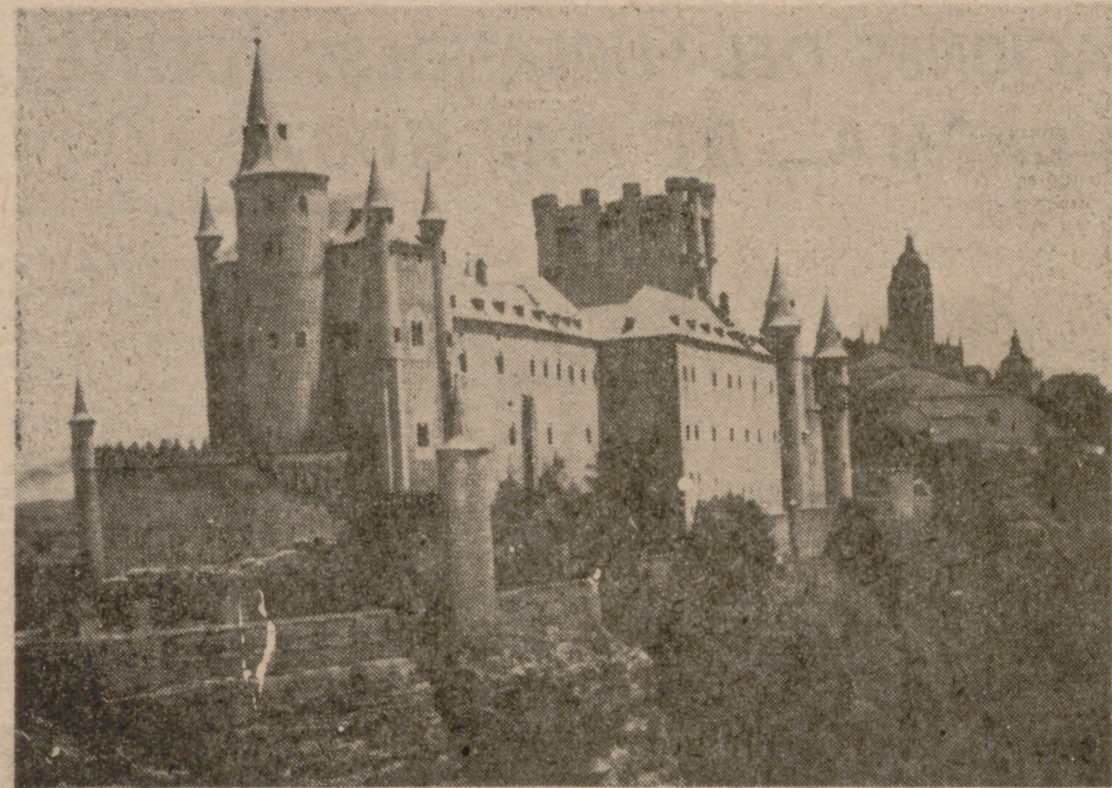
esfuerzo que, con los medios de entonces, suponía tender tan ciclópeos caminos para el

agua. Lo sorprendente es que Segovia, una pequeña ciudad, quizás un simple castro a la sazón, motivase tan colosal obra. Es, junto a la ignorancia de su fecha exacta, el otro gran secreto del Acueducto.

Porque son muchas las localidades españolas en las que la larga presencia civilizadora de Roma asoma tan pronto como se remueven un par de palmas de tierra. Restos de termas, gradas de circos, columnatas de templos y villas, aras, mosaicos, capiteles, bustos, inscripciones, continúan aflorando como inagotables testimonios de la intensa romanización de Hispania. Por el contrario, unas decenas de lápidas funerarias son los únicos restos de la larga presencia de Roma en Segovia, en la que, paradójicamente, había de dejar ésta uno de sus más impresionantes monumentos, quizás el único que hoy puede compararse en grandiosidad con el gigantesco coliseo Flavio, de la Metrópoli.

EL ACUEDUCTO Y EL ALCAZAR

La única motivación verosímil para la gran empresa del Acueducto hay que buscarla en el otro monumento segoviano, que, por distintas razones, comparte su universo (Pasa a la página sexta)



No hay vestigios que hagan pensar en la existencia de una gran ciudad romana sobre la colina de piedra caliza en que hoy se asienta la ciudad de Segovia. El enorme Acueducto parece haber tenido una motivación bélica: la necesidad de abastecer de agua un castro romano establecido donde hoy se eleva el Alcázar famoso, dominador de la llanura que se extiende a sus pies.

de acueductos la metrópoli y las provincias de su extenso imperio. En la campaña romana subsisten numerosos vestigios de los que, en sucesivos momentos de la Urbe, fueron construidos para abastecer su siempre creciente necesidad de agua. Subsisten muchos restos por Europa y el Norte de África y, aun sin salir de España, los hay en Mérida, y es también famoso el "puente de las Ferreras", de Tarragona, aunque el amplio tramo que de él persiste sea mucho más corto y peor conservado que el monumento segoviano, erigido en la integridad de su casi kilométrica estructura.

Pero Roma era la orgullosa cabeza del Imperio, y Mérida y Tarragona dos poderosas ciudades, en las que se asentaba la capitalidad de sendas provincias hispanas. Nada tie-

## EL COMUNISMO Y...

# EXPERIENCIAS

— I —

La Historia no se repite. Naturalmente. Aunque se ha discutido mucho sobre esto, en rigor se trata de una verdad sancho-panceca. No por eso hay que tomarla a broma. Las sencillas y diáfanas verdades sancho-pancecas son las que mayor estupor nos producen y las que más motivos de discusión nos dan. Acaso porque se nos presentan desnudas, sin los halagos de la hojarasca retórica con que gustamos envolver nuestras aproximaciones— nada más que aproximaciones— a la verdad. ¿Vuelven a pasar las mismas aguas por el mismo cauce una segunda vez?— nos habría preguntado con su irónica sonrisa Heráclito—. Pues tampoco las aguas de la Historia retornan al cauce por donde han discurrido ni el cauce sería el mismo, aunque retornaran.

Y, sin embargo, a veces se semejan tanto unos períodos históricos a otros, que nos parece el tiempo detenido o vuelto sobre sí mismo mordiéndose la cola. Es una ilusión quizá de nuestra propia inercia, de nuestra resistencia a cambiar nuestros moldes mentales, nuestros modos de enjuiciar las cosas, a alterar nuestras creencias. Porque la Historia no se repite ciertamente; pero, ¿el hombre...? Su ecuación temperamental, sentimientos, razón, impulsos, volitivos, ¿cambian el mismo ritmo de la Historia? ¿Y por igual en todas partes?

Si, el hombre también cambia. Pero sus modificaciones son lentas, lentísimas. Y basta que, en ocasiones, la situación presente le evoque circunstancias pasadas, para que sin vacilar retroceda, se reinstale en un tiempo ficticio y pretenda resolver sus problemas actuales con las soluciones que, como siempre, fracasaron en aquellas. Y como además la Historia deviene con un ritmo diferente en cada región del mundo y hasta en cada país de una misma región, nos encontramos coexistiendo a hombres de épocas muy distantes. Tanto como distan entre sí las circunstancias económicas y políticas de los países subdesarrollados y las de las grandes potencias.

De entre todos los tipos de hombre, según clasificación que podríamos hacer por sus creencias o ideologías, el que menos, o nada, cambia es el hombre comunista. Cincuenta años, en efecto, es un período muy corto en proceso evolutivo de la mentalidad de un tipo de hombre determinado, para que aparezcan en la superficie las alteraciones que inevitablemente se habrán producido en el fondo. Pero en estos cincuenta años las estructuras sociales, económicas y políticas del mundo se han removido intensa y profundamente. Y todavía con mayor

espectacularidad los medios técnicos. Tanto que la fisonomía del mundo actual en nada se parece a la del mundo de hace cincuenta años. Y ni siquiera a la del mundo de 1936. Lo que es preciso tener siempre muy en cuenta.

Sin embargo, el mundo comunista, y el hombre comunista, pese a su pretensión de atribuir a sus doctrinas mágicas virtudes proféticas y mostrarlas como las más progresivas, son los que permanecen con más solidez anclados en sus viejas concepciones y en sus métodos ya tradicionales. Podemos afirmar, aunque choquen las ideas comúnmente admitidas, más por el hábito que por un razonado análisis, que en nuestro mundo de hoy, el mundo comunista es el más inmóvil, el más conservador. Y los comunistas, los hombres que persisten en encastrar la realidad en su anticuada y estrecha perspectiva.

No todos pueden aducir en apoyo de esta tesis una experiencia personal. La mía se ha prolongado desde los años de mi juventud, antes de 1936, hasta una época relativamente reciente. Por eso puedo asegurar, a través de mis contactos personales, que ni la educación de los hombres comunistas, y por consiguiente su mentalidad, ni sus métodos ni sus propósitos han sufrido alteración alguna. Como siempre, continúan colándose, según las circunstancias, el antifaz más propicio y, también como siempre, siguen deshaciendo ellos mismos los tinglados que montan con ayuda de los sucesivos antifaces.

Lamentablemente no son ellos los únicos empujados en no querer descubrir la faz auténtica de la realidad. Es un mal muy generalizado. También padecen los viejos demócratas. También ellos observan el hoy con sus prejuicios de ayer. Pero de ellos nos ocuparemos en otra ocasión.

El antifaz democrático, precisamente, es el que más a la mano guardan los comunistas. Casi nunca, con diferentes colores, se lo quitan del rostro. Incluso cuando ya han tomado el poder y asegurado sus dictatoriales y burocráticas instituciones, prosiguen denominándose demócratas. Por el prestigio engañoso de las palabras. Y porque tanto se ha difuminado el contenido de la palabra democracia, que ya el hombre de la calle ni siquiera se pregunta su significación. La acepta indiferente, quienquiera que la pronuncie. Para dar a la palabra mayor apariencia de veracidad, imitando a las democracias occidentales, los comunistas han establecido en los países que gobiernan el sufragio universal. Inauguró Stalin el sistema, como una concesión a los gobernantes occidentales, con el fin de demostrarles que la Unión

Soviética era tan democrática como sus repúblicas. De sobra sabían los comunistas que solamente se trataba de una farsa. Como sabían que, en rigor, tampoco engañaban a los gobernantes occidentales. Como tampoco ignoraban que éstos aparentaban creer la ficción, porque les servía para disipar los recelos con que una parte considerable de la opinión pública de sus países acogía su política de acercamiento a la URSS.

La ficción les convenía a todos. Y más que a nadie a los comunistas, que no solamente la utilizan para su propaganda proselitista. Sus tesis políticas sobre la toma del poder estudian minuciosamente las circunstancias económicas y políticas de los países democráticos donde actúan. Prevén la transformación de la «etapa democrática» en coyuntura revolucionaria, mediante la agudización de las contradicciones de las clases dentro del sistema capitalista. Solos, sin aliados circunstanciales, sin «compañeros de ruta», los comunistas son incapaces de acelerar el proceso de descomposición de la vida social. La ficción democrática les permite aproximarse a los partidos y grupos izquierdistas, particularmente a los socialistas y a los demócratas o republicanos radicales. Alcanzan así a comprometerlos en una orientación política de reformas efectivamente necesarias y democráticas. Que los comunistas, en principio, aprovechan para extender su radio de acción a costa de sus aliados. Y si logran, junto con ellos, participar en la gobernación del país, se apoyan en el programa de reformas aceptado para rebasarlas, desacreditar a sus aliados dejándolos detrás ante las masas, asegurar su poderío y, por fin, desembarazarse de cuantos les han ayudado a conquistar el poder. Por este tortuoso procedimiento pueden transformar en revolucionarias unas circunstancias sociales cualesquiera, aunque se hallen muy lejos de su situación crítica.

Implearon ese sistema en la República de Masareya de la Checoslovaquia de la postguerra. Allí ayudados por el Ejército Rojo. Y los socialistas, sus «compañeros de ruta», sucumbieron tan pronto los comunistas se sintieron seguros en el poder. Castro, en Cuba, ayudado por la fuerza política de los americanos, tardó poco en desembarazarse también de sus «compañeros de ruta» y consolidar la supremacía comunista.

Lo asombroso es que haya todavía quienes se dejen engañar por la ficción democrática de los comunistas. O que se crean más listos que ellos y capaces de utilizarlos sin perder nada en el juego.

ANGEL MERINO GALAN

## — OTRO ACUERDO DE PAZ SOBRE EL PELIGRO DE GUERRA

Cuando el pesimismo daba el tono a la reunión de Ginebra y el miedo a las complicaciones asustaba a todos, y tal vez a ese miedo, he aquí que en la bella ciudad suiza, lugar de nacimiento de tantos acuerdos y pactos, muchos de los cuales ya son papel mojado, se ha llegado a un acuerdo entre los poderes más interesados en mantener la paz en la isla de Chipre. Acuerdo incompleto, puesto que no soluciona los problemas fundamentales, pero, al fin de cuentas, acuerdo que permitirá superar las tensiones bélicas, dando tiempo a que se busquen soluciones más sólidas y válidas que las que desde un no lejano pasado han conducido hasta el choque militar.

Por si quedaban algunas dudas sobre la importancia estratégica y política de la isla de Chipre, situada sobre caminos de interés vital, esas dudas quedan despejadas ante la presencia en Ginebra, como observadores, de los representantes de USA y URSS, William Buffum y Victor Minin, que seguramente hacen allí un papel mucho más importante que el de simples observadores. Ni Minin ni Buffum tienen poderes en la conferencia, pero no hay duda alguna, nada de lo que allí se decida podrá tener vigencia si ellos, como primer escalón de los grandes poderes, no lo aceptan.

Hay por lo menos un alto el fuego, lo que facilitará las cosas, pero la problemática de la zona, agudizada por la intervención militar turca y por la impotencia griega, seguirá sin encontrar solución. La geografía y su secuela la geopolítica, que no se someten a ningún tratado, seguirán presionando peligrosamente en esa zona mediterránea, por la cual, como tremenda realidad, siguen patrullando las poderosas unidades de las flotas soviética y norteamericana.

Por lo pronto, las tropas turcas, que en los últimos días han seguido avanzando por las tierras chipriotas, no dejarán fácilmente sus posiciones, justificando su presencia por la necesaria protección de las gentes turco-chipriotas, lo cual, claro está, seguirá enconando la tensión, pese a los acuerdos sobre el alto el fuego. La permanencia de los oficiales griegos al frente de la Guardia Nacional de Chipre es otro buen argumento que viene a justificar la presencia de las tropas turcas en la isla.

El temor a la guerra, más la incapacidad

militar griega, ha hecho posible el alto el fuego; pero, y pese al acuerdo de Ginebra, la situación sigue siendo delicada, sobre todo si tenemos en cuenta las cifras interiores en Grecia y en Chipre, que no permiten ver con claridad la realidad de la cuestión.

La intransigencia del Estado Mayor militar turco, que se niega a todo lo que sea retirar tropas de Chipre, más los optimismos del arzobispo Makarios, que quiere regresar a su isla y a su mando, como si en Chipre no hubiera pasado nada, no pueden facilitar la estabilización del presente alto el fuego, tan difícilmente conseguido, para que sobre él se lleve a acuerdos más sólidos. Dar largas al asunto, cosa que puede interesar a la URSS en un intento de romper la unidad de la OTAN, seguramente que no conviene ni a Turquía ni a Grecia y, claro está, mucho menos a la OTAN.

El horno internacional no está para estos delicados bollos, tan fáciles de quemar; es necesario que todos faciliten la rebaja de las temperaturas, que cada día son más altas y peligrosas.

Superada, por lo menos temporalmente, la guerra en el Próximo Oriente, obra admirable de Nixon y Kissinger y del poder USA, habrá ahora que cuidar la paz y la seguridad en sus proximidades, no sea el diablo que un fracaso en esa zona, y al amparo del descamierzo del «Watergate», facilite el renacimiento de tensiones y de afanes revanchistas, siempre posibles.

Ya hemos escrito lo suficiente sobre la peligrosidad de los pequeños poderes que gustan de jugar con fuego, siendo ellos casi siempre los primeros quemados, pero hoy hay que insistir sobre esa realidad, tantas veces repetida. Por lo pronto, no habrá que perder de vista la concentración de tropas griegas en la isla de Rodas, muy próxima a Turquía, desde donde Atenas puede pretender invadir Chipre; concentración, por otra parte, que vendrá a justificar medidas militares turcas más importantes, que pueden llegar de nuevo hasta la frontera con Grecia. Por desgracia, y eso lo saben muy bien los rusos, y debieran saberlo turcos y griegos, la maniobra del «Watergate», que parece una cuestión interior americana, puede frenar la energía americana, tan necesaria en esta zona mediterránea tan conflictiva.

CARLOS RIVAS